

Home Projector  
**EMP-TW20**

**Manuale dell'utente**



# Informazioni sui manuali e sulla notazione utilizzata

## Tipi di manuali

La documentazione per il proiettore EPSON è suddivisa nei due seguenti manuali. Fare riferimento ai manuali nell'ordine riportato di seguito.

### ❶ Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale

Questo manuale contiene informazioni sull'utilizzo del proiettore in modo sicuro e include, inoltre, le *istruzioni sulla sicurezza/clausole della garanzia internazionale* e uno schema di verifica per la risoluzione dei problemi.







Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il proiettore.

### ❷ Manuale dell'utente (il presente manuale)

Questo manuale dell'utente contiene informazioni sull'installazione del proiettore, sul funzionamento di base, sull'utilizzo dei menu di configurazione, sulla risoluzione dei problemi e la manutenzione.

## Notazione utilizzata nel presente Manuale dell'utente

### Informazioni generali

	Indica procedure che, se non eseguite correttamente, potrebbero provocare danni al proiettore o lesioni personali.
	Indica informazioni supplementari e specifica ulteriori suggerimenti di lettura relativi a un argomento specifico.
	Indica una pagina in cui sono disponibili informazioni utili relative a un argomento specifico. Fare clic sul numero della pagina per visualizzare tale pagina.
	Indica che una spiegazione della parola o delle parole sottolineate davanti questo simbolo è presente nel Glossario. Fare riferimento al Glossario nell'appendice.  p.49
	Mostra i pulsanti sul pannello di controllo o sul telecomando.
"(Nome menu)"	Indica le opzioni dei menu di configurazione. Esempio: "Immagine" - "Modo colore"
[ (Nome) ]	Indica il nome porta del proiettore. Esempio: [InputA]

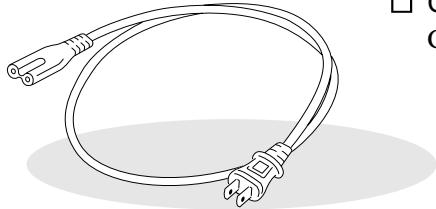
### Significato di "unità" e "proiettore"

Quando nel testo del *Manuale dell'utente* vengono utilizzati i termini "unità" o "proiettore", possono riferirsi a elementi accessori o opzionali oltre alla stessa unità proiettore principale.

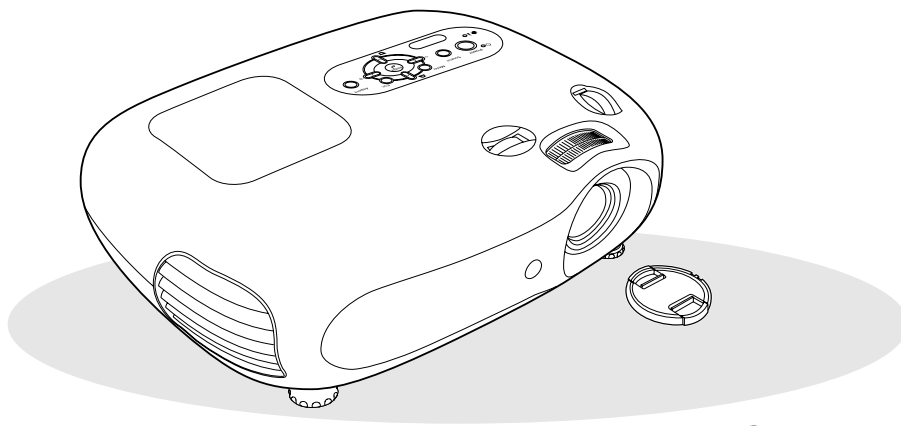
# Verificare gli accessori

Dopo aver disimballato il proiettore, controllare che siano presenti tutti i seguenti componenti.

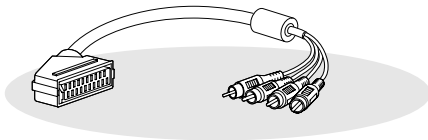
In caso dei componenti risultino mancanti o non corrispondano a quelli indicati, contattare il fornitore del prodotto.



- Cavo di alimentazione (1,8 m)  
Collegare al proiettore e a una presa a muro.

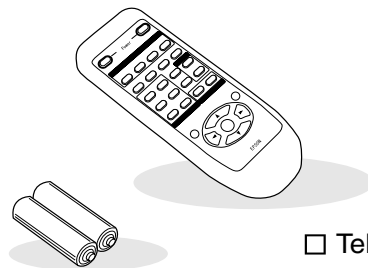


- Proiettore (con copriobiettivo)



- Adattatore RGB SCART  
Utilizzare un cavo SCART disponibile in commercio per eseguire i collegamenti quando si proiettano immagini RGB-video e Video Component.

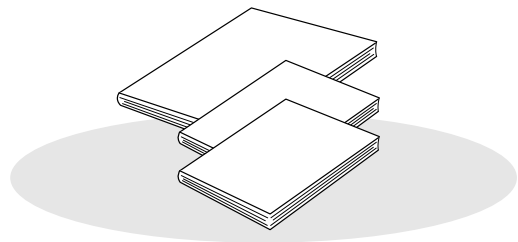
\*Per alcune aree l'adattatore RGB SCART potrebbe non essere incluso come accessorio.



- Telecomando

- Batterie al manganese AA (2 pezzi)  
Da inserire nel telecomando.

## Documentazione



- Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale
- Manuale dell'utente
- Guida di avvio rapido

# Sommario

■ <b>Caratteristiche del proiettore</b> .....	4	Telecomando.....	7
■ <b>Nomi e funzioni dei componenti</b> .....	6	Vista posteriore.....	8
Vista anteriore/superiore.....	6	Base .....	8
Pannello di controllo .....	6	■ <b>Aspetto</b> .....	9

## Installazione del proiettore

■ <b>Installazione</b> .....	10	■ <b>Collegamento delle sorgenti immagine</b> .....	12
Regolazione del formato di proiezione .....	10	■ <b>Preparazione del telecomando</b> .....	13
Regolazione della funzione di spostamento dell'obiettivo.....	10	Inserimento delle batterie nel telecomando.....	13
Metodi di proiezione.....	11	Utilizzo del telecomando.....	13

## Operazioni di base

■ <b>Accensione del proiettore e proiezione delle immagini</b> .....	14	Regolazioni di precisione delle dimensioni dell'immagine (regolazione zoom).....	16
Spegnimento del proiettore.....	14	Regolazione della posizione delle immagini proiettate (funzione di spostamento dell'obiettivo).....	16
Selezione della sorgente delle immagini .....	15	Correzione dell'inclinazione del proiettore.....	16
Spegnimento del proiettore.....	15	Correzione della distorsione trapezoidale (Keystone) .....	17
■ <b>Regolazione dello schermo del proiettore e del volume audio</b> .....	16	Regolazione del volume .....	17
Regolazione fuoco.....	16		



## Regolazioni della qualità delle immagini

■ <b>Regolazioni della qualità delle immagini</b> .....	18	■ <b>Visualizzazione delle immagini con qualità delle immagini preimpostata (funzione di memorizzazione)</b> .....	22
Selezione della modalità colore .....	18	Salvataggio delle regolazioni della qualità delle immagini (salvataggio in memoria).....	22
Selezione della proporzione delle immagini (Proporzioni).....	18	Richiamo delle regolazioni della qualità delle immagini (richiamo dalla memoria) .....	22
■ <b>Regolazione avanzata dei colori</b> .....	20		
Tonalità di pelle.....	20		
Temperature colore .....	20		

## Menu di configurazione

■ <b>Funzioni dei menu di configurazione</b> .....	24	Menu "Impostazioni" .....	27
Elenco dei menu di configurazione.....	24	Menu "Reset" .....	31
Menu "Immagine" .....	26	Uso dei menu di configurazione .....	32

## Risoluzione dei problemi

■ <b>In caso di problemi</b> .....	33	Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie .....	34
Lettura delle spie .....	33	• Problemi relativi alle immagini .....	34
• Quando la spia  (di allarme/problema) è accesa o lampeggia.....	33	• Problemi relativi all'avvio della proiezione .....	38
• Quando la spia  (di funzionamento) è accesa o lampeggia .....	33	• Altri problemi .....	39

## Appendici

■ <b>Manutenzione</b> .....	<b>40</b>	■ <b>Accessori opzionali</b> .....	<b>44</b>
Pulizia.....	40	■ <b>Elenco dei monitor supportati</b> .....	<b>45</b>
• Pulizia dei filtri dell'aria e della presa di entrata dell'aria.....	40	• Video component.....	45
• Pulizia dell'involucro del proiettore.....	40	• Video composito/S-Video.....	45
• Pulizia dell'obiettivo.....	40	• Video RGB/Computer.....	45
Periodi di sostituzione dei componenti soggetti a usura.....	41	■ <b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>46</b>
• Periodo di sostituzione del filtro dell'aria.....	41	Struttura del cavo RS-232C.....	47
• Periodo di sostituzione della lampada.....	41	■ <b>Glossario</b> .....	<b>49</b>
Sostituzione dei componenti soggetti a usura.....	42	■ <b>Index</b> .....	<b>51</b>
• Sostituzione del filtro dell'aria.....	42		
• Sostituzione della lampada.....	42		
• Reimpostazione del tempo di funzionamento della lampada.....	42		

Installazione del  
proiettore

Operazioni di  
base

Regolazioni della  
qualità delle  
immagini

Menu di  
configurazione

Risoluzione dei  
problemi

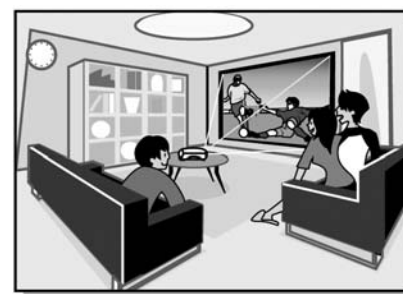
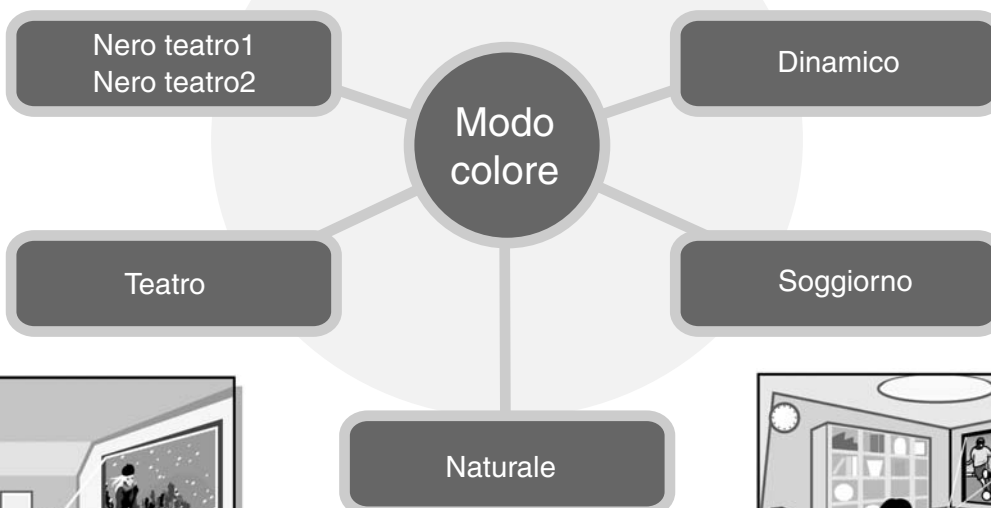
Appendici

# Caratteristiche del proiettore

## ▶ È possibile selezionare l'aspetto delle immagini in modo che corrisponda all'ambiente di proiezione (Modo colore)

È possibile proiettare immagini di qualità ottimale per l'ambiente semplicemente selezionando la modalità colore desiderata dalle sei modalità preimpostate. Non è necessaria nessuna complessa operazione di regolazione del colore.

Se viene selezionata l'opzione "Naturale", "Teatro", "Nero teatro 1" o "Nero teatro 2", viene applicato automaticamente l'effetto Epson Cinema Filter per aumentare il contrasto per far apparire i toni carne con tinte più naturali. ↪ p.18

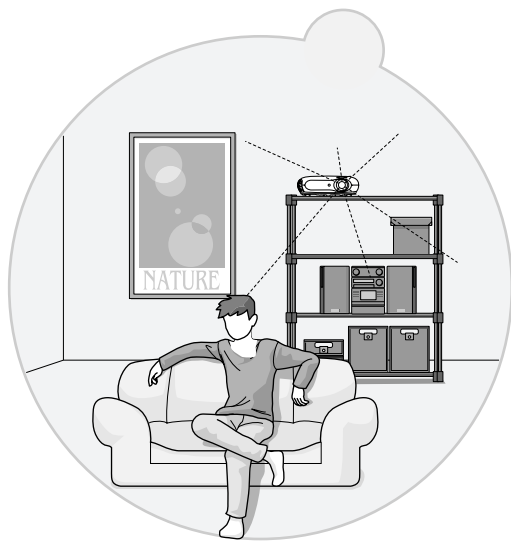
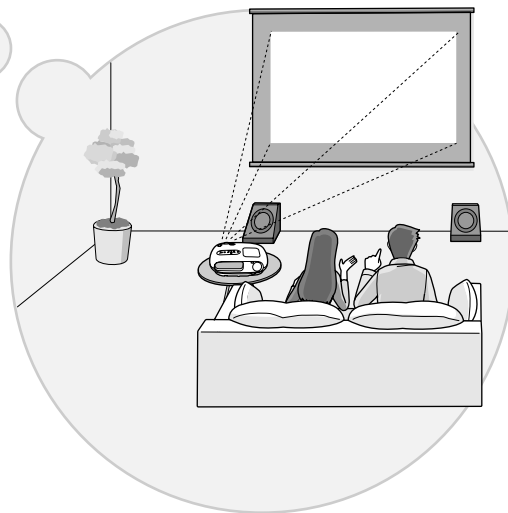
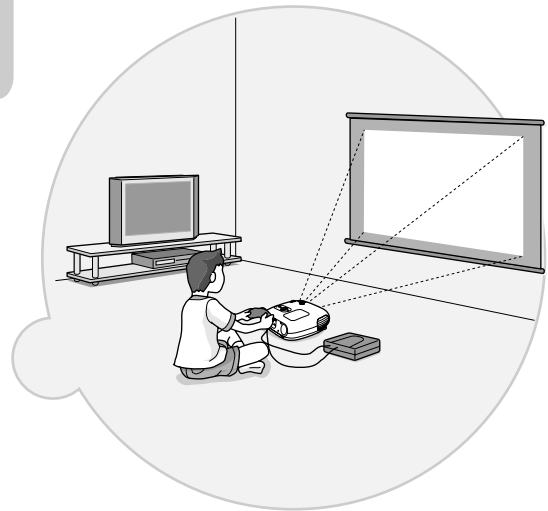
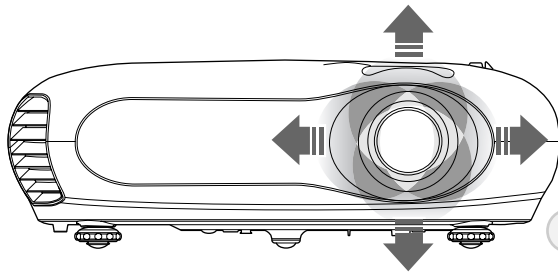


## ▶ Regolazione del colore sofisticata

Oltre al "Modo colore", attraverso semplici procedure è possibile regolare anche le impostazioni "Temp. colore" e "Tonalità di pelle" per rendere l'immagine ancor di più di proprio gradimento. L'impostazione "Temp. colore" può essere regolata per ottenere sfumature "calde" o "fredde" per i colori dell'intera immagine. La tonalità della pelle delle persone può essere regolata su ombreggiature naturali grazie al Epson Cinema Filter; inoltre, può essere ulteriormente modificata per soddisfare il gusto personale grazie alla funzione "Tonalità di pelle". ↪ p.20

## ▶ Dotato di funzione di spostamento dell'obiettivo grandangolare

La funzione di spostamento dell'obiettivo consente la regolazione verticale e orizzontale della posizione delle immagini proiettate senza distorsione. In questo modo, è possibile installare il proiettore nella posizione desiderata, anche fissato al soffitto o in posizione angolare rispetto allo schermo. 📖 p.16



## ▶ Dotato di un teleobiettivo 1.5x

Per la regolazione della messa a fuoco, viene fornito di un teleobiettivo da 1.5x. Le immagini possono essere proiettate su uno schermo da 120" (solo schermi 16:9) anche a una distanza di approssimativamente 3 m. 📖 p.10

## ▶ Corredato di un telecomando fosforescente

Corredato di un telecomando fosforescente con pulsanti che diventano luminosi al buio; molto comodo da utilizzare in una stanza completamente buia. 📖 p.7

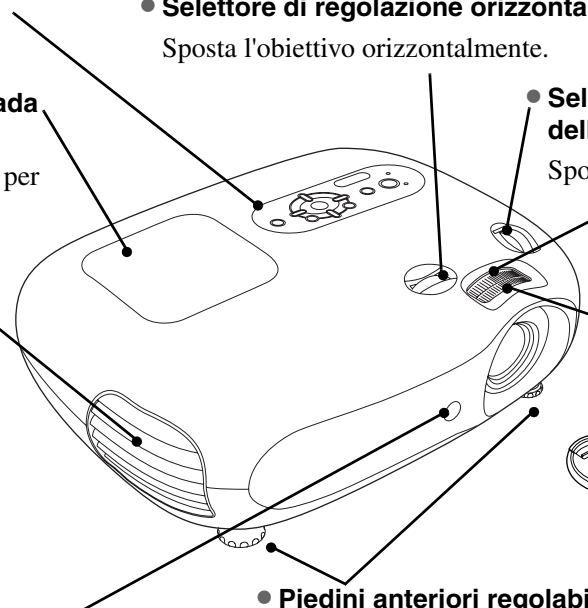
## ▶ Vasta gamma di funzioni per l'impostazione delle immagini

Di seguito vengono descritte alcune delle tante altre funzioni disponibili.

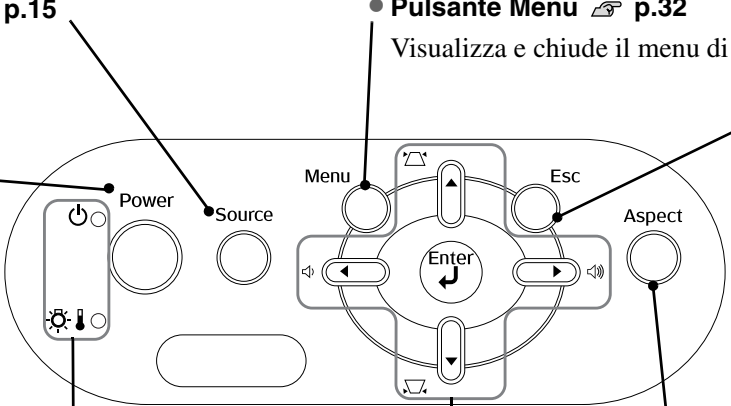
- La conversione **progressiva** che può essere selezionata per ottenere risultati ottimali con immagini che presentano una notevole quantità di movimento o immagini statiche e così via. 📖 p.27
- Una funzione di regolazione delle proporzioni che consente di visualizzare le immagini in formato schermo esteso. 📖 p.18
- Funzioni di memorizzazione che consentono di memorizzare e richiamare in seguito in modo semplice i risultati delle regolazioni, utilizzando il telecomando. 📖 p.22
- "Child Lock" impostazione che può essere utilizzata per evitare che i bambini possano accidentalmente accendere il proiettore e guardare nell'obiettivo. 📖 p.29

# Nomi e funzioni dei componenti

## Vista anteriore/superiore

- 
- **Pannello di controllo**  
☞ Vedere in basso
  - **Sportello della lampada**  
☞ p.42  
Aprire questo sportello per sostituire la lampada all'interno.
  - **Ventola di scarico dell'aria**  
Attenzione Non toccare l'apertura di scarico dell'aria immediatamente dopo o durante la proiezione poiché si surriscalda.
  - **Ricevitore per il telecomando** ☞ p.13  
Riceve i segnali inviati dal telecomando.
  - **Selettore di regolazione orizzontale dell'obiettivo** ☞ p.16  
Sposta l'obiettivo orizzontalmente.
  - **Selettore di regolazione verticale dell'obiettivo** ☞ p.16  
Sposta l'obiettivo verticalmente.
  - **Anello della messa a fuoco** ☞ p.16  
Regola le dimensioni dell'immagine.
  - **Anello di messa a fuoco** ☞ p.16  
Regola il fuoco dell'immagine.
  - **Copriobiettivo**  
Applicare quando il proiettore non viene utilizzato, per prevenire deposito di sporco o danni all'obiettivo.
  - **Piedini anteriori regolabili** ☞ p.16  
Estendere per regolare l'angolo di proiezione in modo che il proiettore risulti orizzontale quando viene posizionato sul ripiano di una scrivania.

## Pannello di controllo

- 
- **Pulsante Source** ☞ p.15  
Seleziona la sorgente immagine.
  - **Pulsante Power** ☞ p.14  
Premere per accendere e spegnere il proiettore.
  - **Pulsante Menu** ☞ p.32  
Visualizza e chiude il menu di configurazione.
  - **Pulsante Esc** ☞ p.18, 20, 22, 32  
Premendo il pulsante [Esc] mentre è visualizzato un menu di configurazione o un menu di selezione, viene visualizzato il menu precedente.
  - **Pulsante Aspect** ☞ p.18  
Seleziona l'aspetto.
- **Spia di funzionamento** ☞ p.33  
Lampeggia o rimane accesa costantemente in diversi colori per indicare lo stato operativo del proiettore.
  - **Spia di allarme/problema** ☞ p.33  
Lampeggia o rimane accesa costantemente in diversi colori per indicare problemi del proiettore.

- **Pulsante Enter**  
☞ p.18, 20, 22, 32

Quando è selezionato un menu di configurazione o un menu di selezione, premere questo pulsante per selezionare un'opzione di menu e procedere alla schermata successiva.

- **Pulsanti ▲ / ▽ ▼ / ▹**  
☞ p.17, 18, 20, 22, 32

Utilizzati come pulsanti rivolti in alto e in basso per selezionare le opzioni nei menu di configurazione e per selezionare i menu. Se i menu precedentemente indicati non vengono visualizzati, correggere la distorsione trapezoidale.

- **Pulsanti ◀/▶ ▶/◀**  
☞ p.17, 20, 32

Utilizzati come pulsanti destro/sinistro per selezionare i valori di regolazione nei menu di configurazione. Quando i menu di cui sopra non sono visualizzati, questi pulsanti consentono di regolare il volume audio.



## Telecomando

I pulsanti per cui non è indicata una descrizione funzionano in modo analogo ai pulsanti corrispondenti sul pannello di controllo del proiettore. Per ulteriori dettagli su questi pulsanti, fare riferimento a "Pannello di controllo".

- **Trasmettitore del telecomando**  **p.13**  
Invia i segnali di controllo remoto.


- **Pulsante Still**  
Premendo questo pulsante, si ferma l'immagine, mentre premendolo di nuovo si ripristina il movimento.

- **Pulsante Aspect**  **p.18**

- **Pulsante A/V Mute**  
Premendo questo pulsante si disattivano temporaneamente l'immagine e l'audio; premendolo di nuovo, l'immagine e l'audio vengono ripristinati.

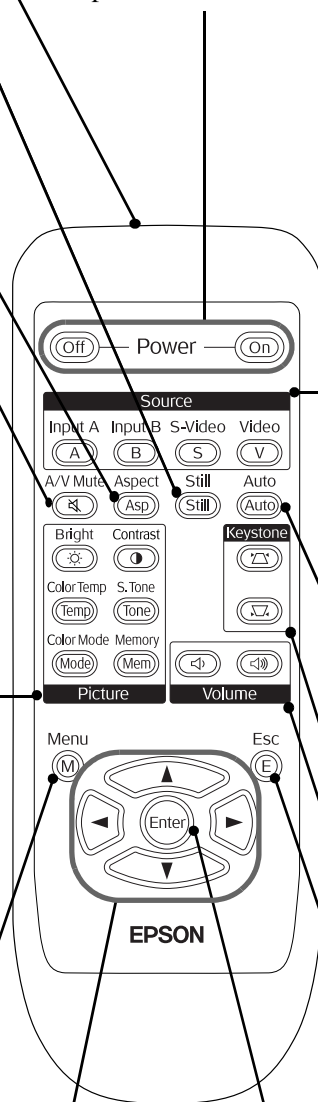
### Pulsanti Picture

- **Pulsante Bright**  **p.26**  
Regola la luminosità.
- **Pulsante Contrast**  **p.26**  
Regola il contrasto.
- **Pulsante Color Temp**  **p.20**  
Seleziona la temperatura cromatica.
- **Pulsante S.Tone**  **p.20**  
Regola la tonalità della pelle nelle immagini con soggetti umani.
- **Pulsante Color Mode**  **p.18**  
Seleziona la modalità colore.
- **Pulsante Memory**  **p.22**  
Richiama le memorie archiviate.


- **Pulsanti On/Off**  **p.14**  
Premere per attivare e disattivare l'alimentazione del proiettore.

### Pulsanti Source


- **Pulsante InputA**  
Modifica la sorgente di ingresso sulla sorgente collegata alla porta [InputA]. Se è necessario modificare l'impostazione del segnale in ingresso in modo che corrisponda all'apparecchio collegato alla porta [InputA], selezionare il segnale corretto utilizzando il menu di selezione. La modifica si rifletterà nell'impostazione "InputA" del menu "Segnale ingresso".
- **Pulsante InputB**  
Modifica la sorgente di ingresso sulla sorgente collegata alla porta [InputB].
- **Pulsante S-Video**  
Modifica la sorgente di ingresso sulla sorgente collegata alla porta di ingresso [S-Video].
- **Pulsante Video**  
Modifica la sorgente di ingresso sulla sorgente collegata alla porta di ingresso [Video].




- **Pulsante Menu**  **p.32**

- **Pulsante Auto**  **p.27**  
Regola automaticamente le immagini video RGB e le immagini RGB analogiche di computer in modo da ottenere immagini di qualità ottimale.

- **Pulsante Keystone**  **p.17**

- **Pulsante Volume**  **p.17**  
Regola il volume.

- **Pulsante Esc**  **p.18, 20, 22, 32**

- **Pulsanti**  **p.18, 20, 22, 32**











- **Pulsante Enter**  **p.18, 20, 22, 32**

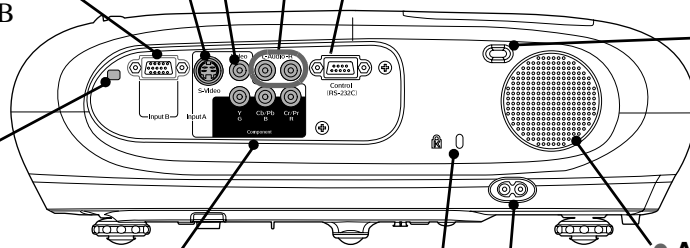


Suggerimento




I pulsanti sono fosforescenti. Accumulano luce solare o artificiale e la rilasciano al buio, diventando così visibili.

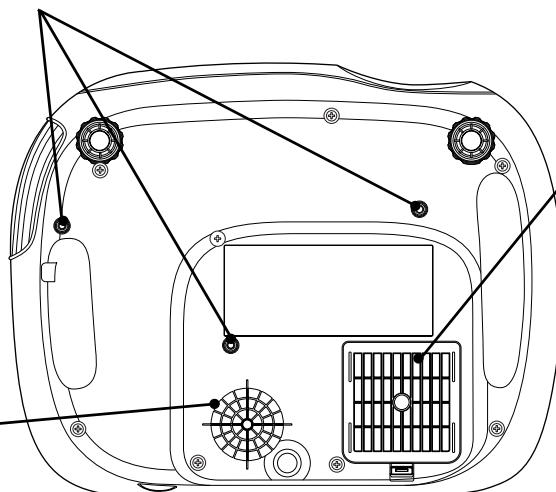
## Vista posteriore

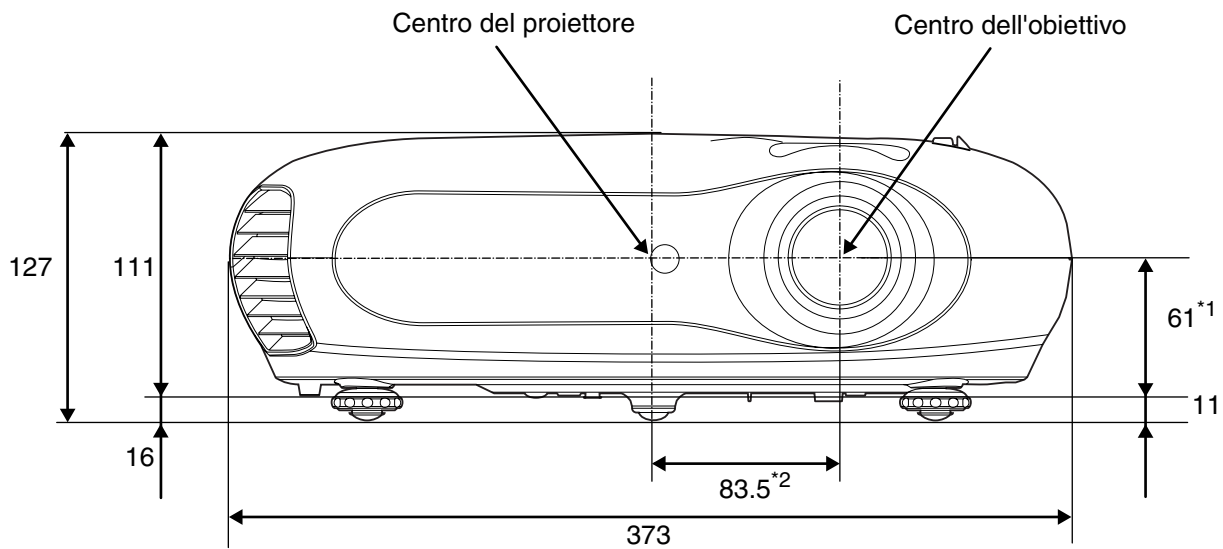
- **Porta di ingresso [Video]**  p.12  
Da utilizzare per collegare le porte video generali dell'apparecchiatura video di altro tipo.
- **Porta di ingresso [S-Video]**  p.12  
Trasferisce al proiettore segnale S-Video proveniente da un altro apparecchio video.
- **Porta [InputB]**  p.12  
Collegare alla porta RGB di un computer.
- **Ricevitore per il telecomando**  p.13  
Receives signals from the remote control.
- **Porta [InputA]**  p.12  
Collegare alle porte Video Component (YCbCr<sup>▶▶</sup> o YPbPr<sup>▶▶</sup>) o alle porte RGB dell'apparecchiatura video di altro tipo.
- **Porta di ingresso [Audio]**  p.12  
Riceve i segnali audio dall'apparecchio esterno collegato. Se si collegano due o più apparecchi esterni che utilizzano la stessa porta di ingresso, è necessario scollegarne uno prima di collegare l'altro, oppure utilizzare un selettore audio (disponibile in commercio).
- **Porta di [Control (RS-232C)]**  
Collega il proiettore a un computer tramite un cavo RS-232C. Questa porta è destinata a interventi di controllo e non deve essere utilizzata dall'utente.
- **Interruttore aperto dello sportello della lampada**
- **Altoparlante**
- **Connettore di ingresso dell'alimentazione**  p.14  
Collega il cavo di alimentazione.
- **Blocco di protezione antifurto**  (  )  p.49



## Base

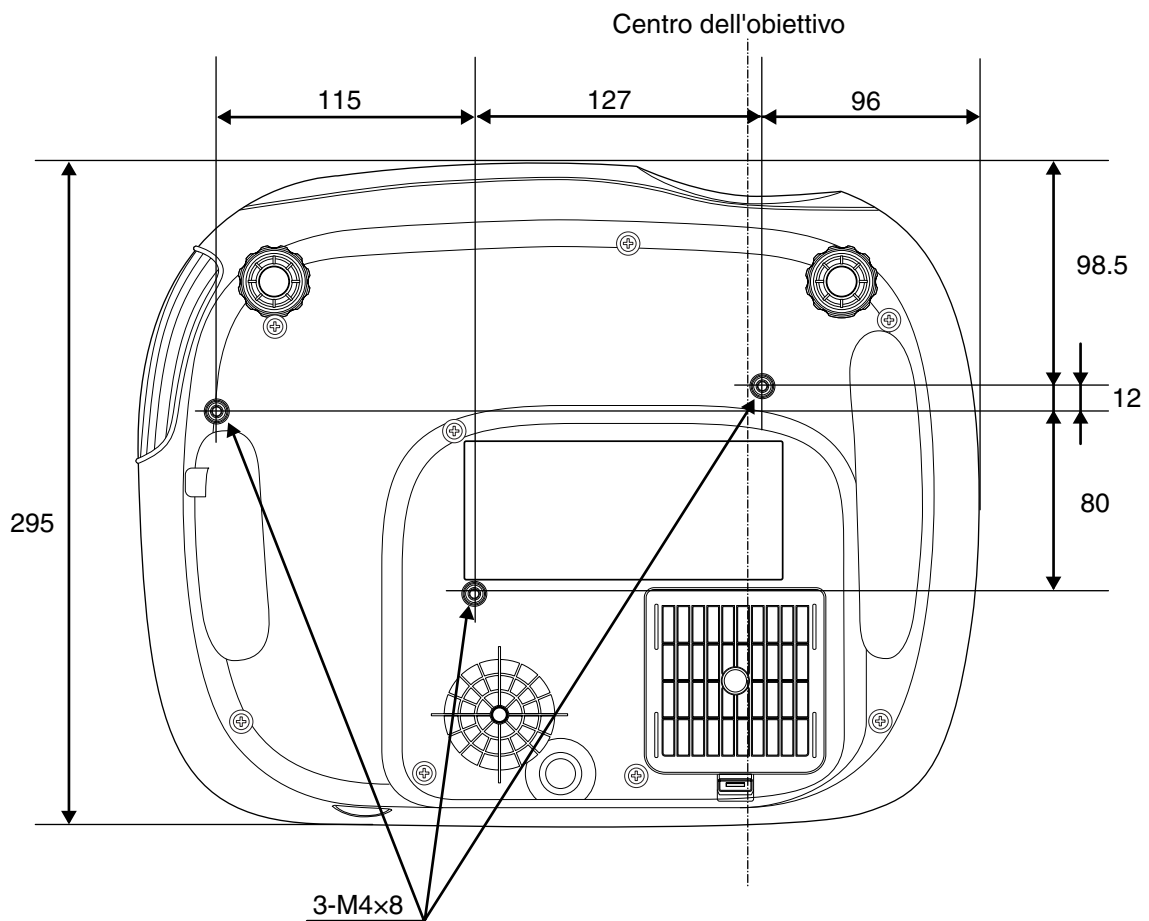
- **Punti di ancoraggio del supporto di fissaggio (3 punti)**  p.44  
Installare qui il supporto di fissaggio al soffitto opzionale per l'installazione del proiettore al soffitto.
- **presa di entrata dell'aria**  p.40  
Dovrebbe essere pulito periodicamente.
- **Filtro dell'aria (presa di entrata dell'aria)**  p.40, 42  
Impedisce alla polvere e agli altri corpi estranei di penetrare nel proiettore. Deve essere pulito periodicamente.





\*1 Distanza dal centro dell'obiettivo e il punto di ancoraggio del supporto di fissaggio (Spostamento dell'obiettivo: Max 3,4 mm in verticale)

\*2 Distanza dal centro dell'obiettivo al centro del proiettore (Spostamento dell'obiettivo: Max 3,0 mm in orizzontale)



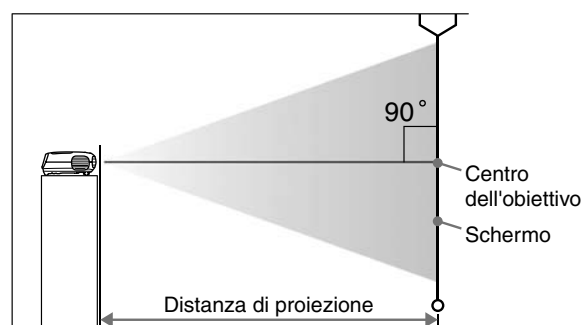
Unità: mm

## Regolazione del formato di proiezione

Le dimensioni dell'immagine proiettata sono fundamentalmente determinate dalla distanza che intercorre tra l'obiettivo di proiezione e lo schermo.

### Attenzione

- Prima di installare il proiettore, leggere le Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale fornite a parte.
- Non appoggiare il proiettore in verticale. Ciò può danneggiare il proiettore.



L'altezza tra la parte centrale dell'obiettivo e il margine inferiore dello schermo varia in base all'impostazione della funzione di spostamento dell'obiettivo.

Facendo riferimento alla tabella riportata di seguito, posizionare il proiettore in modo che le immagini vengano proiettate sullo schermo con le dimensioni ottimali.

I valori devono essere utilizzati come riferimento per l'installazione del proiettore.

Unità : cm

Dimensioni dello schermo 16:9	Distanza di proiezione	
	Più breve (Regolazione dello zoom: grandangolo)	Più lunga (Regolazione dello zoom: telefoto)
30"	66x37	73-111
40"	89x50	99-149
60"	130x75	149-225
80"	180x100	200-301
100"	220x120	251-377
120"	270x150	301-453
150"	330x190	377-567
200"	440x250	504-757
300"	660x370	757-1137

Unità : cm

Dimensioni dello schermo 4:3	Distanza di proiezione	
	Più breve (Regolazione dello zoom: grandangolo)	Più lunga (Regolazione dello zoom: telefoto)
30"	61x46	90-136
40"	81x61	121-183
60"	120x90	183-276
80"	160x120	245-369
100"	200x150	307-462
120"	240x180	369-555
150"	300x230	462-694
200"	410x300	617-927
300"	610x460	927-1392

## Regolazione della funzione di spostamento dell'obiettivo

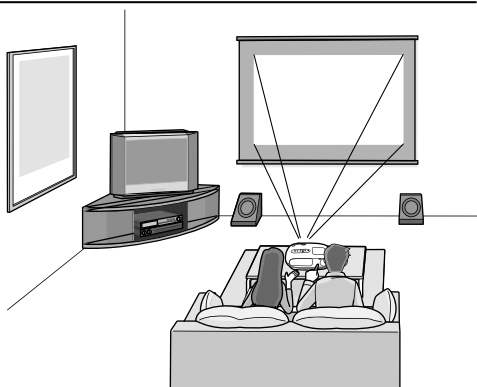
È possibile utilizzare i selettori di spostamento dell'obiettivo per proiettare le immagini nella posizione desiderata, inoltre questa funzione risulta particolarmente utile quando si utilizza il proiettore in una delle seguenti posizioni di installazione. ➔ p.16

- Proiettore sospeso al soffitto
- Schermo in posizione elevata
- Proiettore installato lateralmente rispetto allo schermo, in modo che sia possibile sedere direttamente di fronte allo schermo per guardare le immagini
- Proiettore posizionato su una mensola, uno scaffale, ecc.

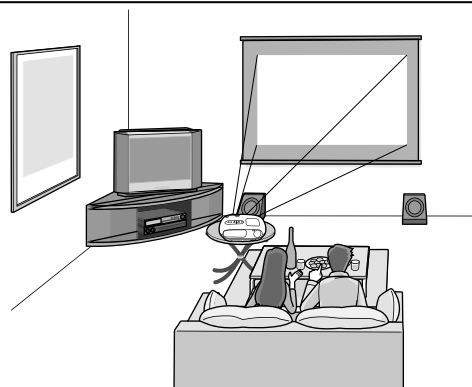
Quando si posizionano le immagini utilizzando il selettore per lo spostamento dell'obiettivo, è difficile che le immagini si deteriorino perché la correzione tramite lo spostamento dell'obiettivo viene regolata otticamente.

## Metodi di proiezione

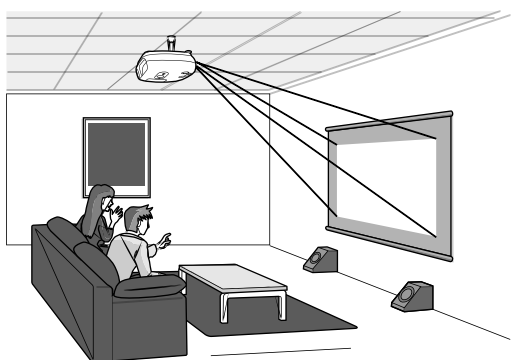
**Quando il proiettore è installato direttamente davanti allo schermo**



**Quando il proiettore è installato lateralmente rispetto allo schermo**

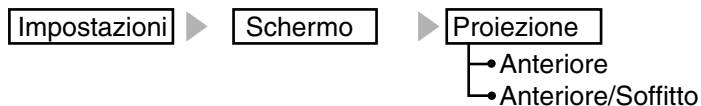


**Quando il proiettore è sospeso al soffitto**



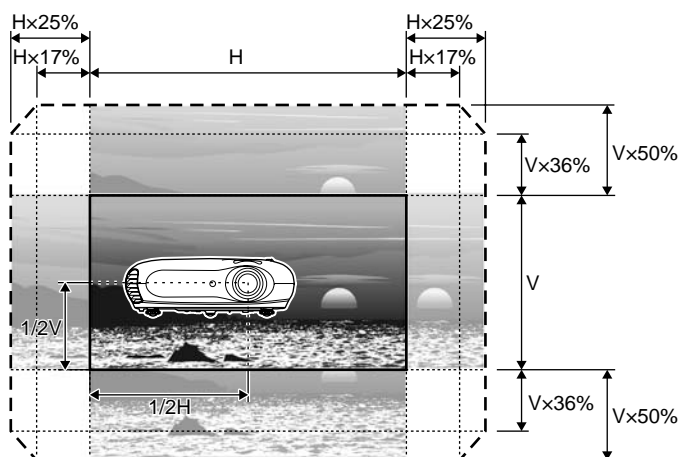
Quando si sospende il proiettore al soffitto, modificare le impostazioni del menu di configurazione.

### Menu di configurazione



Suggerimento

- Evitare di installare il proiettore in luoghi, come camere da letto, che possono essere polverosi. Pulire il filtro dell'aria almeno una volta ogni 3 mesi e pulirli più frequentemente se il proiettore viene utilizzato in un ambiente polveroso.
- Con l'installazione in prossimità di un muro, lasciare uno spazio di almeno 20 cm tra il proiettore e il muro.
- Per fissare il proiettore al soffitto è necessario un metodo speciale di installazione. Contattare il fornitore del prodotto se si desidera utilizzare questo metodo di installazione.



Posizione di proiezione standard (posizione centrale per la rotazione dell'obiettivo)

Gamma di spostamento dell'immagine rispetto alla posizione di proiezione standard

\* Non è possibile spostare l'immagine completamente sia in verticale che in orizzontale.

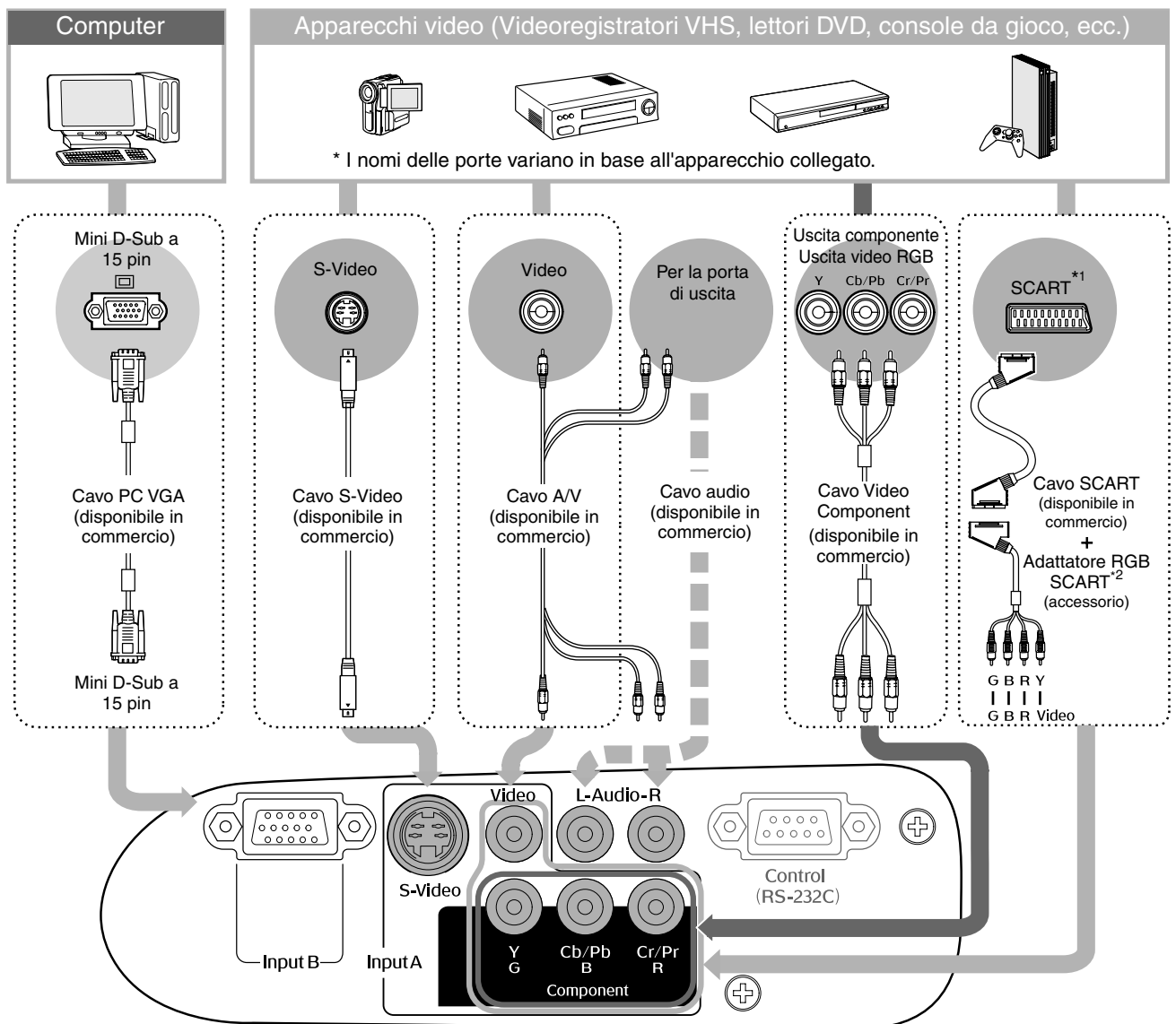
Ex) Quando l'immagine viene interamente spostata in orizzontale, non è possibile spostarla in verticale oltre il 36% della sua altezza.

Quando l'immagine viene interamente spostata in verticale, non è possibile spostarla in orizzontale oltre il 17% della sua altezza.

# Collegamento delle sorgenti immagine

## Attenzione

- Prima di effettuare il collegamento, spegnere sia il proiettore, sia la sorgente del segnale. Se uno dei due apparecchi è acceso quando viene eseguito il collegamento, possono verificarsi danni.
- Prima di eseguire i collegamenti, controllare la forma dei connettori dei cavi e delle porte degli apparecchi. Se si cerca di forzare un connettore ad adattarsi a una porta di un apparecchio di forma diversa o con un numero differente di terminali, possono verificarsi malfunzionamenti o danni al connettore o alla porta.



\*1 Se è stato collegato un apparecchio DVD utilizzando un adattatore RGB SCART, modificare l'impostazione "Input A" su "RGB-Video". ➔ "Selezione della sorgente del segnale in" p. 15

\*2 Per alcune aree l'adattatore RGB SCART potrebbe non essere incluso come accessorio.



Suggerimento

- Alcune sorgenti di segnale possono essere dotate di porte di forma speciale. In questi casi, utilizzare i cavi accessori o opzionali per eseguire i collegamenti.
- Il tipo di cavo da utilizzare per collegare l'apparecchio video al proiettore dipenderà dal tipo di segnale video trasmesso dall'apparecchio. Alcuni tipi di apparecchio video trasmettono vari tipi di segnali video. Di solito, il livello di qualità delle immagini dei vari tipi di segnale audio è il seguente (l'ordine è decrescente):  
**Video componente** > **S-Video** > **Video composto**  
 Fare riferimento alla documentazione fornita con l'apparecchiatura video utilizzata per verificare i tipi di segnale video che possono essere trasmessi dall'apparecchio. Il formato video composto viene a volte definito semplicemente come "segnale di uscita video".

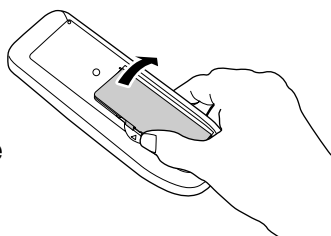
# Preparazione del telecomando

## Inserimento delle batterie nel telecomando

Il telecomando non viene fornito con le batterie inserite. Inserire le batterie accessorie prima di utilizzare il telecomando.

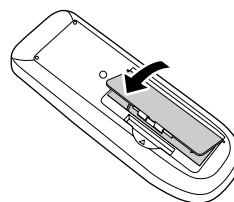
### 1 Aprire lo sportello delle batterie.

Premendo il pulsante di chiusura, sollevare verso l'alto.



### 3 Chiudere lo sportello delle batterie.

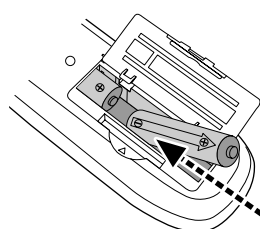
Premere il coperchio del vano batterie fino allo scatto di chiusura.



### 2 Inserire le batterie.

#### Attenzione

Verificare i segni (+) e (-) all'interno del vano batterie e inserire le batterie in modo che siano rivolte correttamente.

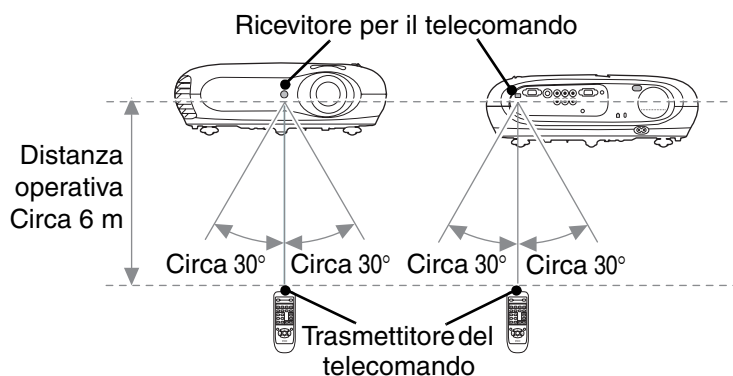


## Periodo di sostituzione delle batterie

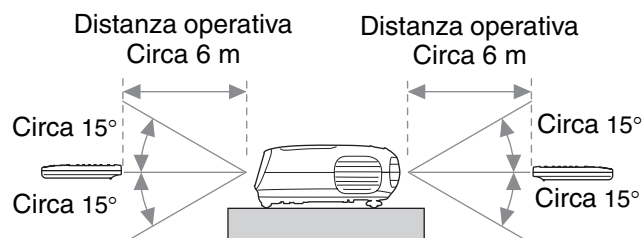
Se si verificano ritardi nella risposta del telecomando o se il telecomando non funziona dopo un certo periodo di utilizzo, è possibile che le batterie si stiano esaurendo. In questo caso, sostituire le batterie con due nuove batterie. Come batterie di sostituzione, utilizzare due batterie AA nuove.

## Utilizzo del telecomando

### Angolo operativo (orizzontale)



### Angolo operativo (verticale)



## Spegnimento del proiettore

**1** Rimuovere il copriobiettivo.

**2** Utilizzare il cavo di alimentazione accessorio per collegare il proiettore a una presa elettrica.

**3** Accendere la sorgente del segnale (per le sorgenti video, premere il pulsante [Play] per avviare la riproduzione).

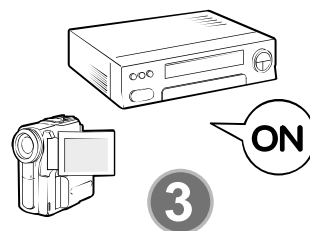
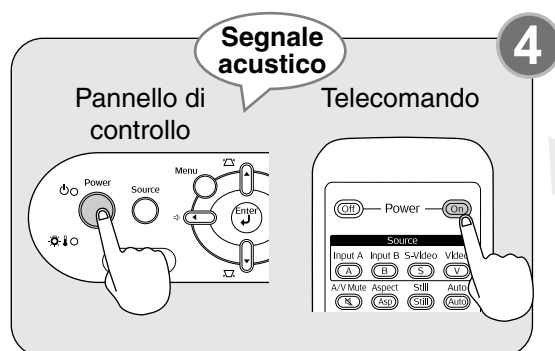
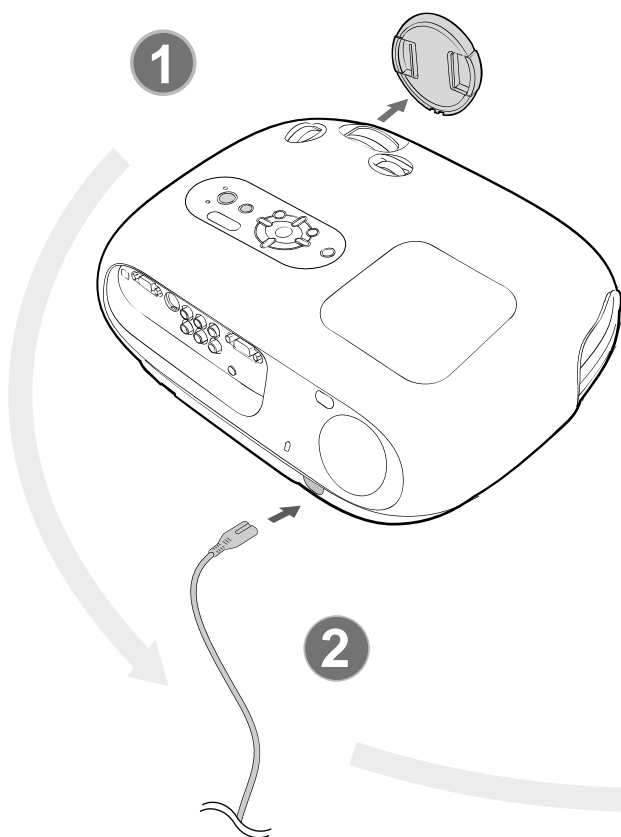
**4** Accendere il proiettore.

Verrà emesso il segnale acustico di avvio. Dopo alcuni istanti, la lampada si accende e la proiezione viene avviata.



Suggerimento

- Il proiettore dispone di una funzione "Child Lock" che impedisce ai bambini di accendere accidentalmente il dispositivo e di guardare nell'obiettivo. [↪ p.29](#)
- In caso di utilizzazione ad altitudini superiori a circa 1.500 metri, impostare la "Modo alta quota" su "ON". [↪ p.29](#)



\* Per apparecchi video, premere "Play" per avviare la riproduzione.



Suggerimento

- Il proiettore dispone di una funzione di regolazione automatica per la proiezione ottimale delle immagini quando il segnale selezionato proviene da una sorgente video RGB o da un computer.
- Se al proiettore è collegato un computer laptop o un computer con schermo LCD, potrebbe essere necessario utilizzare la tastiera o le impostazioni di funzionamento per modificare la destinazione di uscita. Premere senza rilasciare il tasto **[Fn]**, quindi premere il tasto **[F0]** (contrassegnato da simboli quali / ). Dopo aver eseguito la selezione, viene avviata la proiezione. [↪ Documentazione del computer](#)

### Esempio della selezione di uscita

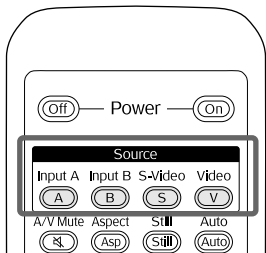
NEC	
Panasonic	<b>[Fn] + [F3]</b>
SOTEC	
HP	<b>[Fn] + [F4]</b>
Toshiba	<b>[Fn] + [F5]</b>
IBM	
SONY	<b>[Fn] + [F7]</b>
DELL	<b>[Fn] + [F8]</b>
Fujitsu	<b>[Fn] + [F10]</b>
Macintosh	Imposta l'opzione di mirroring o il rilevamento del segnale da visualizzare.



## Selezione della sorgente delle immagini

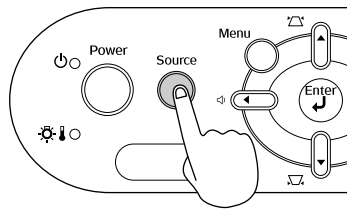
Se è collegata più di una sorgente di segnale o se non viene proiettata alcuna immagine, utilizzare i pulsanti del telecomando o del pannello di controllo del proiettore per selezionare la sorgente di segnale.

### Uso del telecomando



Premere il pulsante su cui è riportato il nome della porta a cui è collegata la sorgente di segnale desiderata.

### Utilizzo del pannello di controllo



Menu di selezione

Se si preme , viene visualizzato il menu di selezione. Utilizzare e per selezionare la sorgente del segnale. Premere per accettare la selezione.

### Quando la porta [Input A] è connessa

Quando si collega un apparecchio alla porta [InputA], potrebbe essere necessario modificare l'impostazione del segnale in ingresso in modo che corrisponda all'apparecchio.

#### < Telecomando >

Mentre si proiettano immagini provenienti dall'apparecchio collegato alle porte [InputA], premere il pulsante per visualizzare il menu di selezione.

#### < Pannello di controllo >

Se "InputA" è selezionata, verrà visualizzato il menu di selezione.

Menu di selezione



Utilizzare il pulsante o per selezionare il segnale corretto in modo che corrisponda al segnale trasmesso dall'apparecchio. Premere o per accettare la selezione.



Se ci sono problemi con la proiezione anche quando il proiettore è stato installato e collegato correttamente, fare riferimento a pagina p.34.

## Spegnimento del proiettore

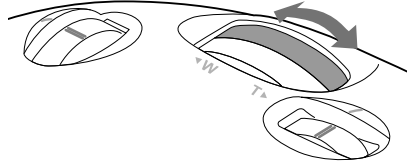
- 1 Spegnere le sorgenti collegate al proiettore.
- 2 **Telecomando**  
Premere .  
**Pannello di controllo**  
Premendo , verrà visualizzato il seguente messaggio, quindi premere ancora una volta.
- 3 Quando il proiettore si è raffreddato (occorrono circa 20 secondi) e viene emesso un segnale acustico, scollegare il cavo di alimentazione. Spegnendo semplicemente il proiettore non si interrompe il consumo di elettricità.
- 4 Applicare il copriobiettivo.
- 5 Inoltre, scollegare i cavi che collegano gli altri apparecchi al proiettore.

Spegnere il VideoProiettore?

Sì: Premere il pulsante [Power]  
No: Premere un altro pulsante

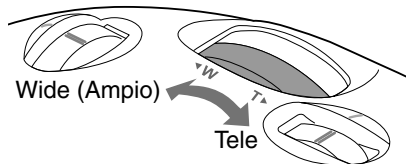
## Regolazione fuoco

Ruotare l'anello della messa a fuoco per regolare la messa a fuoco.



## Regolazioni di precisione delle dimensioni dell'immagine (regolazione zoom)

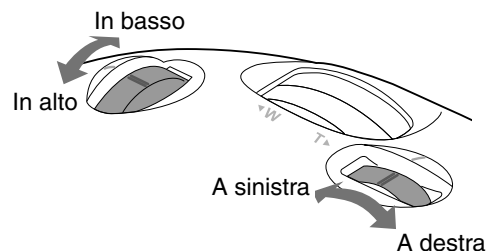
Ruotare l'anello dello zoom per regolare le dimensioni dell'immagine proiettata.



## Regolazione della posizione delle immagini proiettate (funzione di spostamento dell'obiettivo)

Utilizzare i due selettori di regolazione dell'obiettivo per regolare la posizione dell'immagine.

Se non è possibile posizionare il proiettore direttamente davanti allo schermo, utilizzare il selettore di spostamento dell'obiettivo in modo che le immagini vengano proiettate al centro dello schermo.

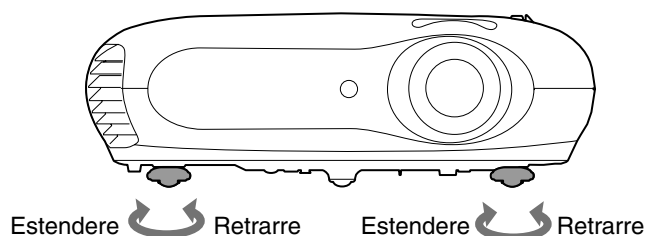


Suggerimento

- Allineando i segni riportati sul selettore di regolazione e sulla superficie superiore, l'obiettivo viene posizionato al centro.
- Quando il selettore di regolazione dell'obiettivo diventa troppo duro per poterlo ruotare ulteriormente e quando la posizione dell'immagine smette di cambiare, allora non è più possibile eseguire ulteriori regolazioni. p.10

## Correzione dell'inclinazione del proiettore

Se le immagini proiettate sono inclinate orizzontalmente, utilizzare i piedini anteriori regolabili per regolare il proiettore in senso orizzontale.

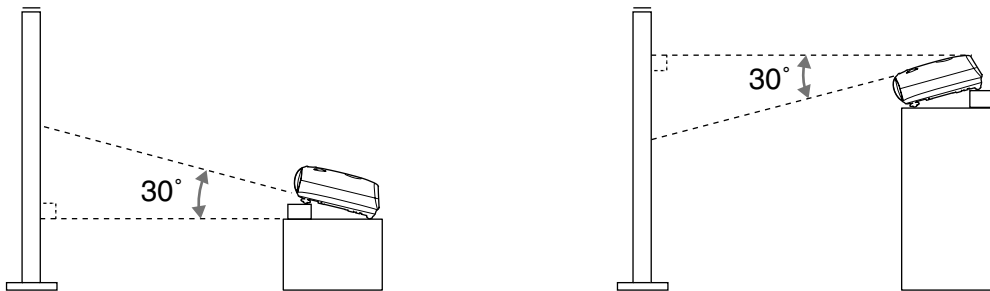


## Correzione della distorsione trapezoidale (Keystone)

È possibile regolare la posizione delle immagini proiettate utilizzando la funzione di spostamento dell'obiettivo, tuttavia se si desidera proiettare le immagini con un'angolazione verticale non compresa nell'intervallo di regolazione consentito, è possibile installare il proiettore angolato rispetto allo schermo.

Se il proiettore viene installato angolato rispetto allo schermo, le immagini possono presentare distorsione trapezoidale. In alcuni casi, premere (0), (0) sul pannello di controllo del proiettore oppure premere o sul telecomando per regolare le immagini.

Tuttavia, la qualità delle immagini risulta inferiore rispetto a quando viene utilizzata la funzione di spostamento dell'obiettivo. Se l'obiettivo è stato spostato orizzontalmente, non sarà possibile eliminare completamente la distorsione trapezoidale. Per correggere la distorsione trapezoidale, spostare l'obiettivo nella posizione orizzontale centrale.



È possibile correggere la distorsione trapezoidale per un angolo verticale massimo di circa 30°.



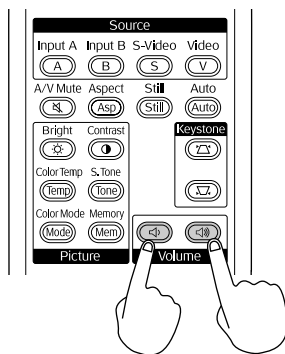
Suggerimento

- È possibile eseguire le regolazioni anche dal menu di configurazione. p.28
- Per reimpostare il valore di correzione, premere con , premuto sul pannello di controllo per almeno 1 secondo.

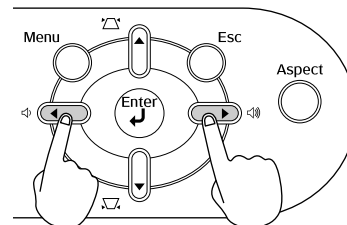
## Regolazione del volume

È possibile regolare il volume dell'altoparlante del proiettore come descritto di seguito.

### Funzionamento del telecomando



### Funzionamento del pannello di controllo

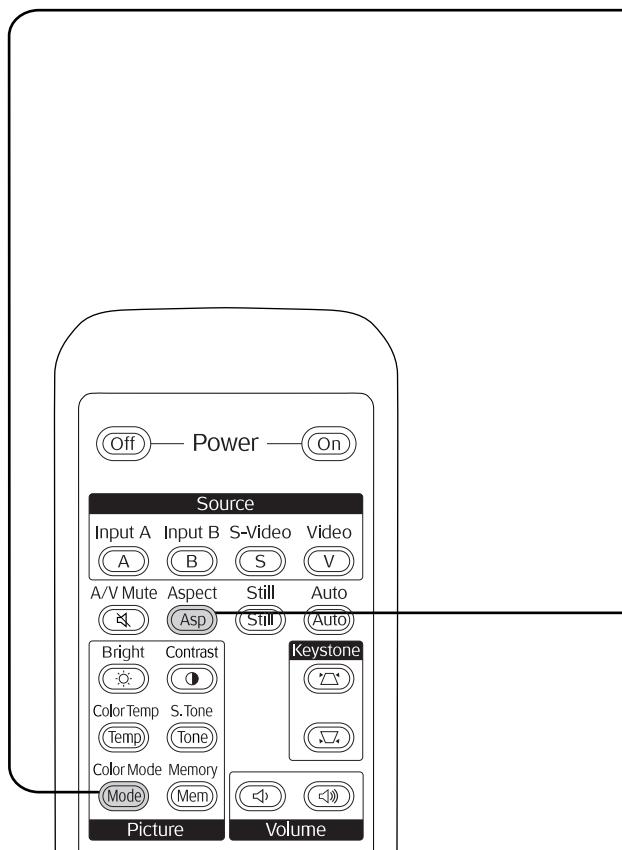


Se si preme il pulsante sul lato , il volume aumenta, mentre se si preme il pulsante sul lato , il volume diminuisce.



Suggerimento

- È possibile eseguire le regolazioni anche dal menu di configurazione. p.30



## Selezione della modalità colore



## Selezione della proporzione delle immagini (Proporzioni)



### Operazioni dei menu di selezione



Premere o sul telecomando o oppure sul pannello di controllo del proiettore per selezionare un'opzione.

Premere o per confermare la selezione.

\* Se si preme , il menu di selezione scompare.



Se si proiettano immagini che sono state compresse, ingrandite o separate utilizzando la funzione di regolazione delle proporzioni in luoghi pubblici come esercizi commerciali o hotel allo scopo di attività commerciali o dimostrazioni pubbliche, tali proiezioni potrebbero rappresentare una violazione dei diritti dell'autore protetti dalla normativa sul copyright.

### Quando si proiettano immagini utilizzando l'impostazione **Auto**

Durante la proiezione di segnali dalla porta di ingresso [Video]/ [S-Video] o video componente (525i, 525p) dalla porta [InputA], viene selezionato l'aspetto più appropriato in base al segnale, come descritto di seguito.

- Per segnali in ingresso in formato 4:3 → Normale
- Per le immagini in ingresso registrate in modalità squeeze → Squeeze
- Per segnali in ingresso in formato letterbox → Zoom

\* Se l'impostazione Auto non è appropriata, l'impostazione diverrà Normale.








Premere **(Mode)** e selezionare la modalità colore dalle sei modalità disponibili nel menu di selezione in base al luogo di utilizzo del proiettore.

Per eseguire l'impostazione è inoltre possibile utilizzare il menu di configurazione.

- |   |   |
|---|---|
| <b>Dinamico</b> : Ideale per l'utilizzo in ambienti luminosi.   | <b>Teatro</b> : Ideale per l'utilizzo in ambienti scuri.  |
| <b>Soggiorno</b> : Ideale per l'utilizzo in ambienti con tende chiuse.  | <b>Nero teatro 1</b> : Adatto all'uso in una stanza completamente buia.   |
| <b>Naturale</b> : Ideale per l'utilizzo in ambienti scuri. Si consiglia l'avvio in questa modalità quando si eseguono regolazioni del colore. | <b>Nero teatro 2</b> :<br>1 : Una tonalità di colore chiara visibile nei monitor professionali utilizzati durante la creazione di software per DVD.<br>2 : Una tonalità di colore calda che dà la sensazione di essere al cinema. |

Se viene selezionata l'opzione "Naturale", "Teatro", "Nero teatro 1" o "Nero teatro 2", viene applicato automaticamente l'effetto Epson Cinema Filter. In questo modo verrà aumentato il contrasto e i toni carne appariranno più naturali.


Premere **(ASD)** e selezionare la modalità di regolazione delle proporzioni dal menu di selezione.

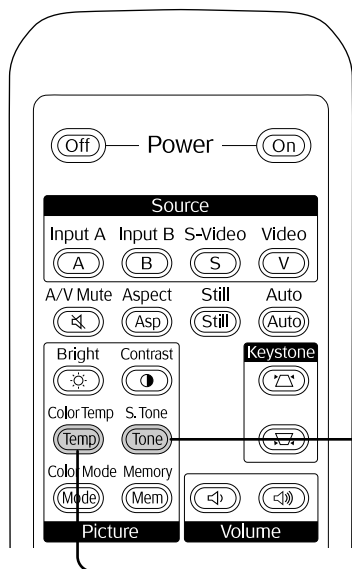
Segnale in ingresso	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Immagini provenienti da normali trasmissioni TV</li> <li>● Immagini con rapporto immagine standard (4:3)</li> <li>● Immagini provenienti da computer</li> </ul>	Immagini registrate da una videocamera o da software DVD in modalità Squeeze	Immagini in formato letterbox come le immagini provenienti da DVD
Azione delle proporzioni consigliata	<b>Normale</b>	<b>Squeeze</b>	<b>Zoom</b>
Risultati	 <p>A sinistra e a destra dell'immagine vengono proiettate bande scure.</p>	 <p>I segnali in ingresso vengono proiettati con larghezza corrispondente alla risoluzione del pannello di controllo del proiettore.</p>	 <p>I segnali in ingresso vengono proiettati con altezza corrispondente alla risoluzione del pannello di controllo del proiettore.</p>
Osservazioni	<p>Quando vengono proiettate immagini <b>HDTV</b> , le immagini vengono visualizzate in formato 16:9.</p> 	<p>Quando vengono proiettate immagini 4:3, le immagini vengono allungate orizzontalmente.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se vengono proiettate immagini 4:3, la parte superiore e inferiore delle immagini verrà troncata.</li> <li>● Se vengono proiettate immagini con sottotitoli e i sottotitoli risultano troncati, utilizzare l'opzione di menu "Ingrandi. sottoti." per eseguire la regolazione.  p.28</li> </ul>

# Regolazione avanzata dei colori

Il proiettore consente di selezionare le impostazioni colore ottimali per le immagini proiettate selezionando la modalità colore appropriata.

Per modificare l'immagine in base ai propri gusti, regolare "Temp. colore" e "Tonalità di pelle".

I valori modificati possono essere registrati nella memoria in modo che sia possibile recuperarli e applicarli alle immagini proiettate in qualsiasi momento.  p.22



## Tonalità di pelle

[Tonalità di pelle]

Tonalità di pelle

[◀▶]:Regolazione

## Temperatura colore

[Temp. colore]

Alta





Medio

Bassa





[◀▶]:Seleziona [Enter]:Applica

### Operazioni dei menu di selezione




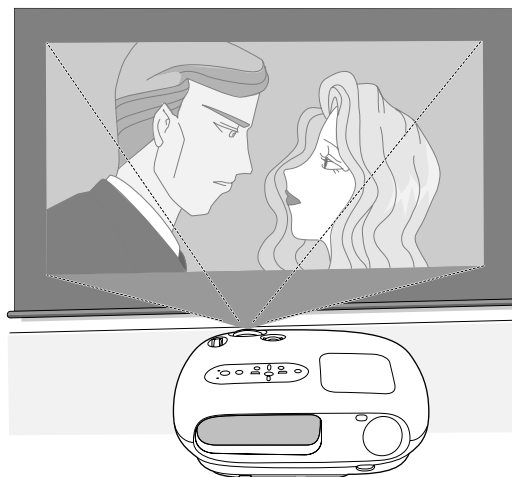
Premere  o  sul telecomando o  oppure  sul pannello di controllo del proiettore per selezionare un'opzione.



Premere  o  sul telecomando o  oppure  sul pannello di controllo del proiettore per selezionare un'opzione.

Premere  o  per confermare la selezione.

\* Se si preme , il menu di selezione scompare.



Questa opzione può essere utilizzata per regolare i toni carne delle immagini con soggetti umani. L'effetto Epson Cinema Filter applicato automaticamente alle immagini quando viene configurata un'impostazione "Modo colore" crea toni carne di aspetto naturale. Se si desidera migliorare ulteriormente i toni carne, utilizzare questa impostazione "Tonalità di pelle" per eseguire la regolazione.

Se si agisce sul lato +, i colori tenderanno al verde, mentre se si agisce sul lato -, i colori tenderanno al rosso.

È possibile regolare la correzione cromatica complessiva delle immagini. Se si seleziona "Alta", le immagini tenderanno al blu, mentre se si seleziona "Bassa", le immagini tenderanno al rosso. Selezionare uno dei tre livelli: "Alta", "Medio" o "Bassa".

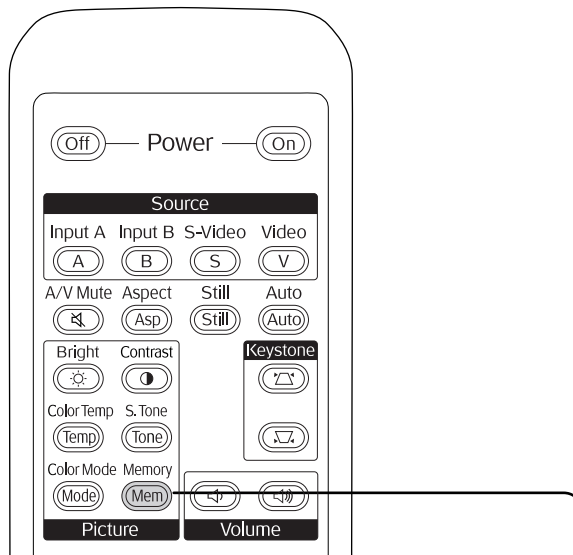
### Regolazione della temperatura del colore/tonalità della pelle



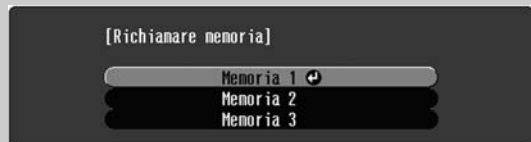
# Visualizzazione delle immagini con qualità delle immagini preimpostata (funzione di memorizzazione)

Dopo aver utilizzato opzioni di menu come "Qualità dell' immagine" e "Schermo" per regolare le immagini proiettate, è possibile salvare in memoria i valori della regolazione.

Inoltre, è possibile richiamare in modo semplice i dati memorizzati, in modo che sia possibile visualizzare le immagini con le impostazioni memorizzate in qualsiasi momento.



## Operazioni dei menu di selezione



[◀]:Seleziona [Enter]:Applica

Premere o sul telecomando o oppure sul pannello di controllo del proiettore per selezionare un'opzione.

Premere o per confermare la selezione.

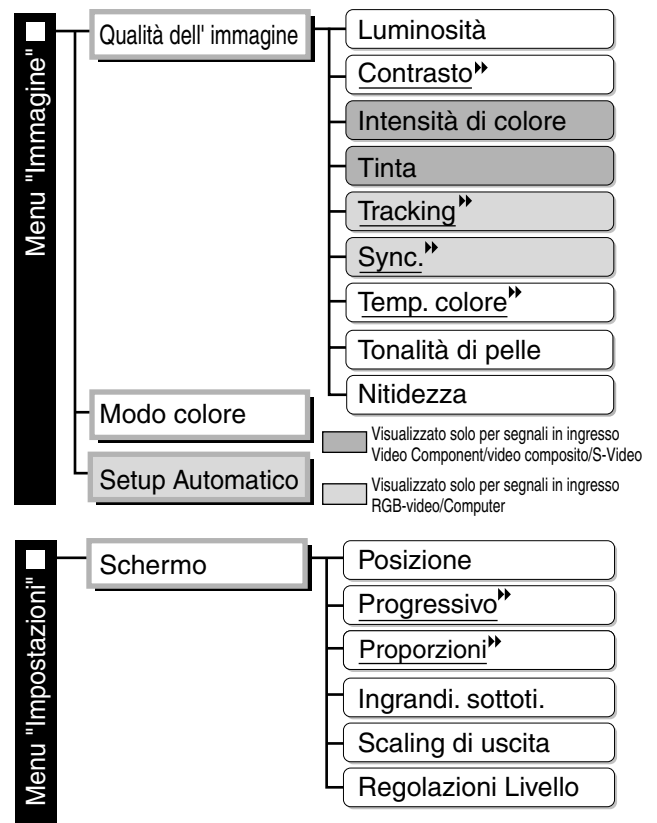
\* Se si preme , il menu di selezione scompare.

Selezionare un'opzione per passare al livello di menu successivo per tale opzione.

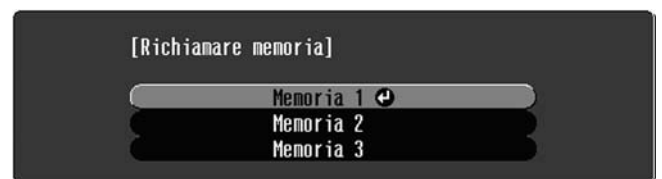
## Salvataggio delle regolazioni della qualità delle immagini (salvataggio in memoria)

È possibile salvare in memoria le impostazioni

- Menu di configurazione p.24



## Richiamo delle regolazioni della qualità delle immagini (richiamo dalla memoria)





[◀]:Seleziona [Enter]:Applica




Può essere utilizzata per salvare i valori modificati per tutte le voci dei menu di configurazione sulla sinistra.


È possibile salvare le impostazioni utilizzando l'opzione "Salvare memoria" del menu "Immagine".


La procedura seguente descrive come salvare le impostazioni.


- 1** Regolare le impostazioni che si desiderano salvare in memoria.
- 2** Selezionare "Salvare memoria" dal menu "Immagine", quindi premere .
- 3** Selezionare un nome di memoria da Memoria1 a Memoria3 da utilizzare per il salvataggio, quindi premere .

Lo stato dell'area di memoria viene indicato dal colore del simbolo , a sinistra del nome della memoria, come specificato di seguito:

-  Verde: L'area di memoria è in uso
-  Grigio: L'area di memoria non è in uso
-  Arancione: Selezione

Se viene selezionata un'area di memoria già utilizzata e si preme , il contenuto correntemente in memoria viene cancellato e le impostazioni correnti vengono salvate in sostituzione.

Per cancellare il contenuto di tutte le aree di memoria, selezionare "Reset della memoria" dal menu "Reset".  p.31

È possibile premere  e selezionare il nome della memoria dal menu di selezione.



Suggerimento

- Le impostazioni di memoria che sono state applicate alle immagini vengono mantenute anche quando l'alimentazione del proiettore viene disattivata. Le stesse impostazioni della memoria verranno applicate alle immagini proiettate alla successiva accensione del proiettore.
- L'impostazione delle proporzioni richiamata dalla memoria potrebbe non essere applicata alle immagini proiettate se le immagini sono in formato 16:9 o se i segnali in ingresso hanno una risoluzione particolare.

# Funzioni dei menu di configurazione

I menu di configurazione possono essere utilizzati per eseguire diverse regolazioni e impostazioni relative allo schermo, alla qualità delle immagini e ai segnali in ingresso.



Per dettagli sull'utilizzo dei menu, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione". [p.32](#)



Suggerimento

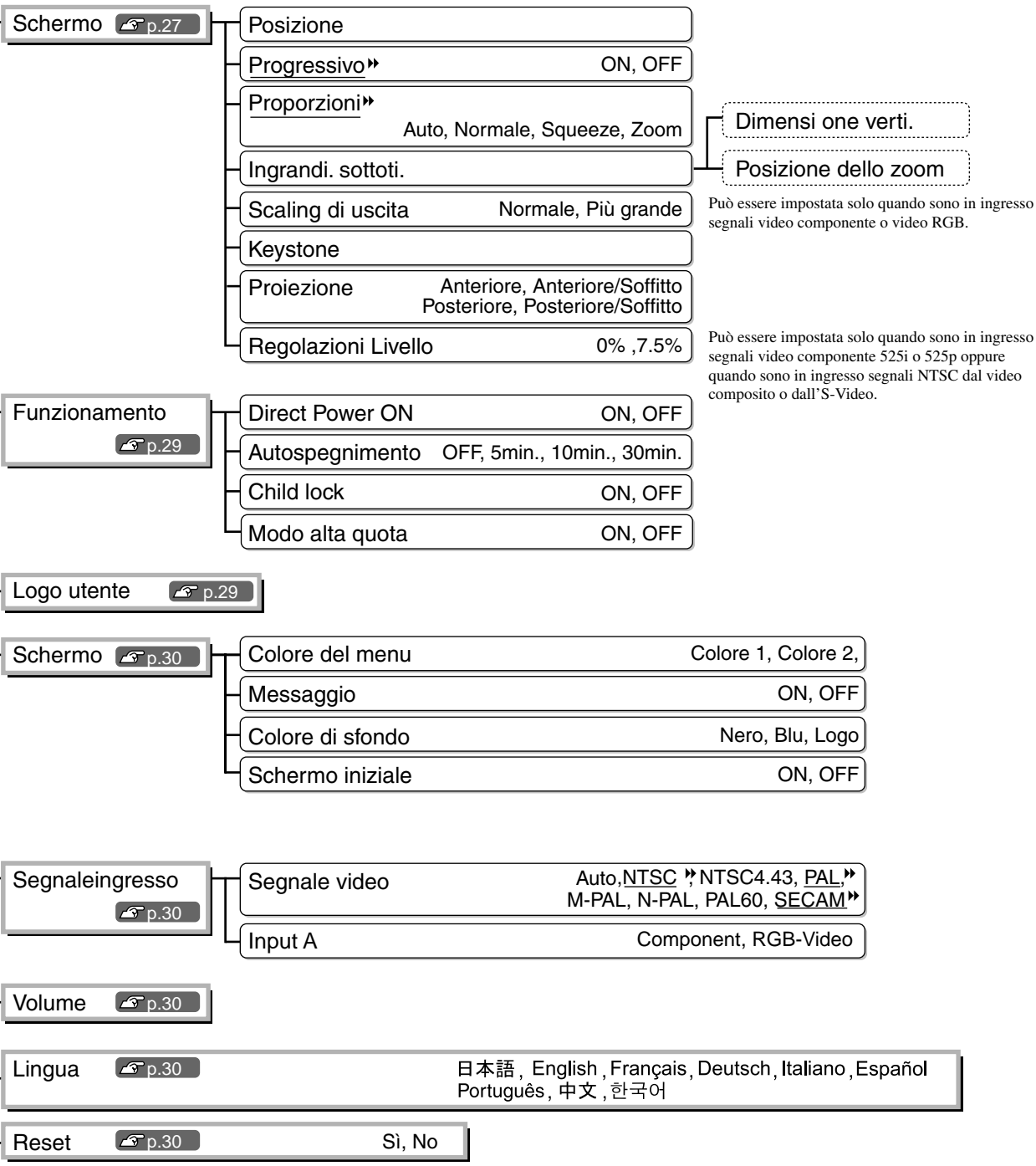
I menu di configurazione possono essere utilizzati per modificare lo schema dei colori. ["Impostazioni" - "Shermo" - "Colore del menu"](#)

## Elenco dei menu di configurazione

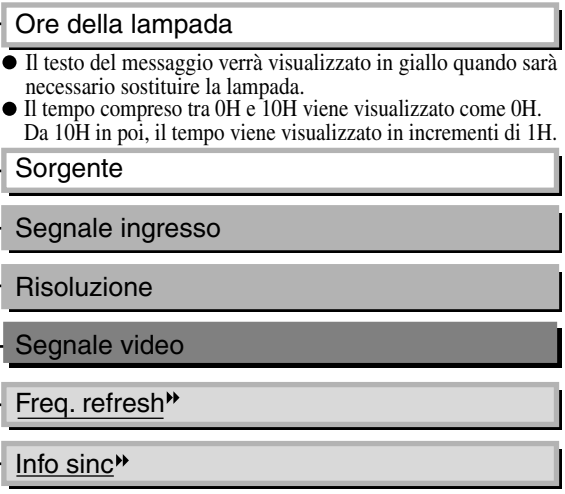
Se non viene ricevuto alcun segnale immagine, non è possibile regolare nessuna delle impostazioni, tranne "Setup Automatico" nel menu "Immagine". Le opzioni visualizzate nel menu "Immagine" e nel menu di configurazione "Informazione" variano a seconda del tipo di segnale immagine proiettati.

Menu "Immagine"		
Qualità dell'immagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Luminosità</li> <li>Contrasto</li> <li>Intensità di colore</li> <li>Tinta</li> <li>Tracking</li> <li>Sync</li> <li>Temp. colore Alta, Medio, Bassa</li> <li>Tonalità di pelle</li> <li>Nitidezza</li> </ul>	
Modo colore	Dinamico, Soggiorno, Naturale, Teatro, Nero teatro 1, Nero teatro 2	
Salvare memoria	Memoria 1, Memoria 2, Memoria 3	
Richiamare memoria	Memoria 1, Memoria 2, Memoria 3	
Setup Automatico	ON, OFF	Visualizzato solo per segnali in ingresso Video Component/video composito/S-Video
Reset	Sì, No	Visualizzato solo per segnali in ingresso RGB-video/Computer

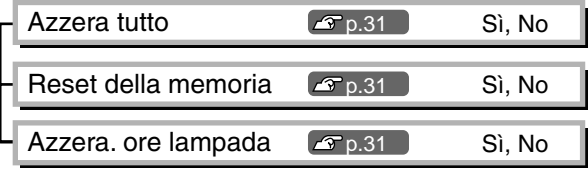
Menu "Impostazioni"






Menu "Informazione"





Menu "Reset"



 Visualizzato solo per segnali in ingresso video composito/S-Video  
 Visualizzato solo per segnali in ingresso Video Component/RGB-video/Computer  
 Visualizzato solo per segnali in ingresso RGB-video/Computer

Il menu "Informazione" viene utilizzato esclusivamente per visualizzare lo stato del proiettore.

## Menu "Immagine"

 Visualizzato solo per segnali in ingresso Video Component/video composito/S-Video  
 Visualizzato solo per segnali in ingresso RGB-video/Computer

### Qualità dell' immagine

Luminosità \*<sup>1</sup>

È possibile anche regolare la luminosità delle immagini.

Se la proiezione avviene in ambienti molto scuri o su schermi di piccole dimensioni e le immagini appaiono troppo luminose, ridurre il valore dell'impostazione.

Contrasto \*<sup>1</sup>

Regola la differenza tra le aree chiare e scure.

Se viene aumentato il contrasto, si ottengono immagini con modulazione superiore.

Intensità di colore \*<sup>1</sup>

Regola l'intensità cromatica dell'immagine.

Tinta \*<sup>1</sup>

(La regolazione è possibile esclusivamente con segnali in ingresso video composito» o S-Video» in formato NTSC».)

Regola la correzione cromatica dell'immagine.

Tracking» \*<sup>1</sup>

Regola le immagini quando compaiono strisce verticali.

Sync.» \*<sup>1</sup>

Regola le immagini in caso di tremolio, sfocature o interferenze.

- Le immagini possono presentare tremolio e sfocature anche quando vengono regolate le impostazioni per luminosità, contrasto, nitidezza o correzione trapezoidale.
- È possibile ottenere regolazioni più nitide se si regola prima il valore "Tracking" e quindi la "Sync".

Temp. colore» \*<sup>2</sup>

È possibile selezionare una delle tre impostazioni per la temperatura colore, in modo da regolare la tinta complessiva delle immagini. ↗ p.20

Tonalità di pelle \*<sup>2</sup>

Regola la tonalità della pelle nelle immagini con soggetti umani. ↗ p.20

Nitidezza \*<sup>1</sup>

Regola la nitidezza dell'immagine.

### Modo colore \*<sup>1</sup>


È possibile regolare la modalità colore da sei diverse impostazioni, a seconda delle immagini proiettate.  
 ↗ p.18

\*1 I valori di impostazione vengono memorizzati separatamente per ciascuna sorgente immagine e tipo di segnale.


\*2 I valori di impostazione vengono memorizzati separatamente per ciascuna sorgente immagine e impostazione della modalità colore.

Visualizzato solo per segnali in ingresso RGB-video/Computer

### Salvare memoria

Questa opzione può essere utilizzata per salvare le impostazioni correnti dei menu di configurazione.  p.22


### Richiamare memoria \*1

Consente di recuperare le impostazioni registrate nella memoria.  p.22

### Setup Automatico \*1

Imposta la regolazione automatica su On o Off per configurare se il proiettore deve regolare automaticamente o meno le immagini sulle impostazioni ottimali quando viene modificato il segnale in ingresso. Le tre voci di menu che vengono regolate automaticamente sono "Tracking▶", "Posizione" e "Sync▶"





### Reset

Reimposta tutte le impostazioni del menu "Immagine" alle relative impostazioni predefinite, tranne per le impostazioni salvate utilizzando l'opzione "Salvare memoria". È possibile reimpostare le impostazioni dell'opzione "Salvare memoria" utilizzando il menu "Reset della memoria".  p.31

## Menu "Impostazioni"

### Schermo

#### Posizione \*1


Utilizzare , ,  e  per spostare la posizione di visualizzazione delle immagini.

#### Progressivo▶ \*1

(Questa opzione può essere impostata solo quando sono in ingresso segnali video composito o S-Video oppure quando sono in ingresso segnali 525i/625i dal video componente o dal video RGB.)

- OFF: Per ciascun campo nella schermata viene eseguita la conversione di segnali interlacciati▶ (i) in segnali progressivi (p). Questa opzione è ideale per visualizzare immagini con grandi quantità di movimento.
- ON : I segnali interlacciati (i) vengono convertiti in segnali progressivi (p). Questa opzione è ideale per la proiezione delle immagini statiche.

#### Proporzioni▶ \*1

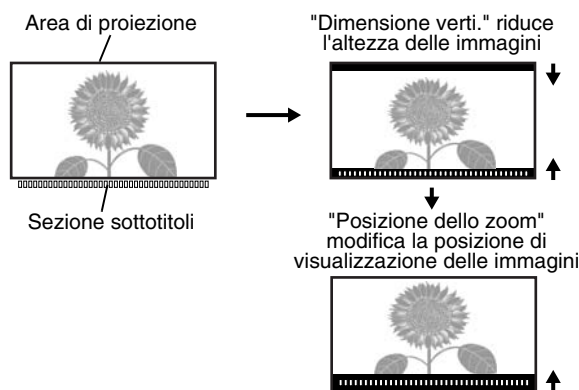
Seleziona la modalità proporzioni.  p.18

\*1 I valori di impostazione vengono memorizzati separatamente per ciascuna sorgente immagine e tipo di segnale.

### Ingrandi. sottoti. \*1

Se l'impostazione "**Proporzioni**" è impostata su "Zoom" quando si proiettano immagini con sottotitoli, modificare l'impostazione nel modo seguente per rendere visibili i sottotitoli. È possibile regolare contemporaneamente la dimensione verticale e la posizione di visualizzazione.

- Dimensione verti  
Le dimensioni verticali dell'immagine vengono ridotte, in modo che vengano visualizzati i sottotitoli.
- Posizione dello zoom  
L'intera immagine viene spostata in alto in modo che vengano visualizzati i sottotitoli.



### Scaling di uscita \*1

Esclusivamente durante l'ingresso di segnali video componente o video RGB, consente la modifica della "Scaling di uscita" (ampiezza dell'immagine proiettata).

Normale (Visualizzazione al 92%): I segnali in ingresso vengono proiettati con dimensioni immagine normali.

Più grande : Le immagini Video component e video RGB vengono proiettate con dimensioni pari al 100%.

Vengono inserite e proiettate le aree al di sopra, al di sotto e a lato delle immagini, che normalmente non vengono visualizzate. A seconda del segnale immagine, possono verificarsi interferenze che interessano le aree superiori o inferiori delle immagini. In alcuni casi, provare a regolare e a visualizzare la posizione. ↻ p.27

### Keystone

Questa opzione viene utilizzata per correggere la distorsione trapezoidale delle immagini. È possibile eseguire la stessa correzione utilizzando il pannello di controllo del proiettore. ↻ p.17

### Proiezione

Questa opzione deve essere impostata in conformità al metodo utilizzato per installare il proiettore.

- Anteriore : Selezionare questa opzione quando il proiettore è posizionato davanti allo schermo.
- Anteriore/Soffitto : Selezionare questa opzione quando il proiettore è sospeso al soffitto e posizionato davanti allo schermo.
- Posteriore : Selezionare questa opzione quando il proiettore è installato dietro lo schermo.
- Posteriore/Soffitto : Selezionare questa opzione quando il proiettore è installato dietro lo schermo e sospeso al soffitto.

### Regolazioni Livello \*1

(Può essere impostata solo quando sono in ingresso segnali **NTSC** dal video composito o dall'S-Video oppure quando sono in ingresso segnali video componente 525i o 525p.)

Se si utilizzano prodotti destinati a mercati come la Corea del Sud che utilizzano impostazioni per il livello del nero diverse (livello di impostazione), utilizzare questa funzione per ottenere immagini corrette. Controllare le specifiche tecniche dell'apparecchio collegato quando si modifica questa impostazione.


\*1 I valori di impostazione vengono memorizzati separatamente per ciascuna sorgente immagine e tipo di segnale.

## Funzionamento




### Direct Power ON

Imposta se attivare ("ON") o disattivare ("OFF") la funzione di accensione diretta. Quando l'opzione viene impostata su "ON" e si lascia il cavo di alimentazione collegato alla presa a muro, attenzione alle sovracorrenti improvvise quando viene ristabilita l'alimentazione dopo un'interruzione, il proiettore si accenderà automaticamente.

### Autospegnimento

Il proiettore è dotato di una funzione di risparmio energetico che automaticamente disconnette l'alimentazione e mette il proiettore in modalità standby se non viene ricevuto nessun segnale dal proiettore per un periodo di tempo continuato. È possibile selezionare da quattro impostazioni disponibili la lunghezza del periodo di tempo trascorso il quale viene attivata la funzione di risparmio energetico. Se è selezionata l'opzione "OFF", la funzione di risparmio energetico è disattivata. Se si preme  mentre il proiettore è in modalità standby, la proiezione viene avviata nuovamente.

### Child Lock

Questa funzione consente di bloccare la funzione di accensione del pulsante  nel pannello di controllo, in modo da evitare che i bambini possano accendere il proiettore e guardare accidentalmente nell'obiettivo. Quando è attiva la funzione di blocco, l'alimentazione può essere attivata solamente premendo  per circa 3 secondi. Per disattivare l'alimentazione, è possibile utilizzare il pulsante ; Il funzionamento del telecomando non viene influenzato da questa impostazione. Se si modifica l'impostazione, la nuova impostazione diventerà effettiva dopo lo spegnimento del proiettore e il completamento del periodo di raffreddamento.

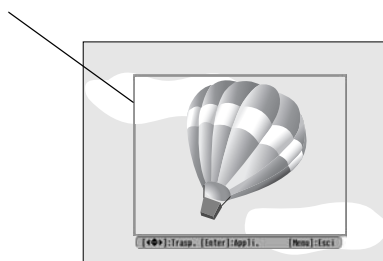
### Modo alta quota

Viene installata una ventola a una determinata velocità di rotazione in modo da abbassare la temperatura interna. In caso di utilizzazione ad altitudini superiori a circa 1.500 metri, impostare l'opzione su "ON".

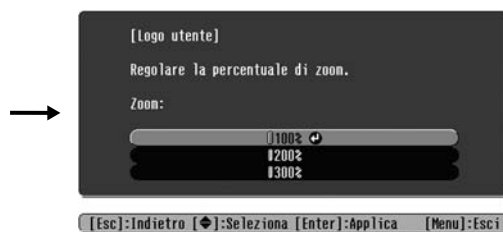
## Logo utente

È possibile registrare la propria immagine preferita come logo utente. Questo logo verrà proiettato all'inizio della proiezione oppure quando è impostata la modalità A/V Mute. Quando viene registrato un logo utente, il logo utente esistente viene cancellato. Seguire le istruzioni su schermo per registrare un logo utente.

Riquadro di selezione



Spostare il riquadro di selezione in modo che l'area dell'immagine da registrare sia compresa all'interno del riquadro.



Selezionare il rapporto di visualizzazione.

→ Registrazione

- L'immagine verrà visualizzata in formato punti mentre viene visualizzato il riquadro di selezione, pertanto le dimensioni di visualizzazione possono variare.
- Le dimensioni dell'immagine registrata saranno 400 × 300 punti.
- Dopo la registrazione di un logo utente, non è possibile riportare l'impostazione del logo all'impostazione originale.
- Per utilizzare il logo utente registrato, impostare l'opzione "Colore di sfondo" su "Logo".

## Schermo

### Colore del menu

Seleziona il colore per il menu di configurazione principale e la barra di navigazione.

- Colore 1:Viola
- Colore 2:Nero

### Messaggio

Imposta se vengono visualizzati (ON) o non vengono visualizzati (OFF) i messaggi seguenti:

- Dettagli relativi a segnale immagine, modalità colore, proporzioni» e nome dell'opzione quando vengono richiamate le impostazioni in memoria
- Messaggi specifici per situazioni quali il mancato ingresso del segnale dell'immagine, l'ingresso di un segnale incompatibile e l'innalzamento della temperatura interna

### Colore di sfondo

Visualizza un menu per selezionare lo stato dello schermo quando si imposta la modalità A/V mute oppure quando non è in ingresso alcun segnale di immagine.

### Schermo iniziale

Imposta se la schermata iniziale (l'immagine proiettata quando viene avviata la proiezione) viene visualizzata (ON) o non viene visualizzata (OFF).

Se si modifica l'impostazione, la nuova impostazione diventerà effettiva dopo lo spegnimento del proiettore e il completamento del periodo di raffreddamento».

## Segnale ingresso

### Segnale video

Imposta il formato del segnale in base all'apparecchio video collegato alla porta di ingresso [Video] o [S-Video]. Se è impostata su "Auto", il formato del segnale video viene impostato automaticamente.

Se l'immagine presenta molte interferenze o se si verifica un problema, ad esempio, non viene proiettata alcuna immagine anche se è selezionata l'opzione "Auto", selezionare manualmente il formato corretto del segnale.

### Input A

Modificare questa impostazione a seconda del tipo di segnale trasmesso dall'apparecchio video collegato alla porta [InputA].

## Volume

Regola il volume.

## Lingua

Imposta la lingua per la visualizzazione dei messaggi e dei menu.

## Reset

Reimposta tutte le impostazioni del menu "Impostazioni" alle relative impostazioni predefinite, tranne per le impostazioni "Proporzioni", "Child lock", "Modo alta quota", "Input A" e "Lingua".



## Menu "Reset"

### Azzerà tutto

Le impostazioni "Child Lock", "InputA", "Ore della lampada" e "Lingua" non saranno reimpostate.

### Reset della memoria

Reimposta (cancella) tutte le impostazioni configurate utilizzando le opzioni "Salvare memoria".

### Azzerà. ore lampada

Reimposta il tempo di funzionamento della lampada. Quando viene selezionato questa opzione, il tempo di funzionamento cumulativo della lampada viene reimpostato ai valori predefiniti.




## Uso dei menu di configurazione

### 1 Visualizzazione di un menu

Premere .





### 2 Selezione di un'opzione di menu.

Utilizzare  e  per selezionare un'opzione di menu, quindi premere .



### 3 Modifica delle impostazioni




Esempio:







Utilizzare  e  per regolare i valori.



 (verde): Valore correntemente impostato  
 (arancione): Opzione correntemente selezionata

Utilizzare  e  per selezionare un'opzione di menu, quindi premere .

Se si preme  quando è selezionata un'opzione con  accanto, viene visualizzata la schermata di selezione per tale opzione.

Per ritornare alla visualizzazione precedente, premere . In alternativa, selezionare [Indietro] e quindi premere .

### 4 Quando l'impostazione è completa

Premere .

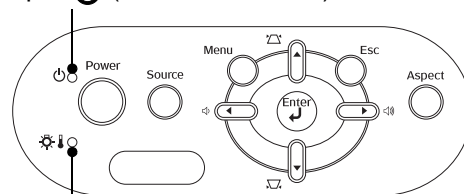
## Lettura delle spie

Il proiettore è dotato delle due seguenti spie che forniscono indicazioni sullo stato operativo del proiettore.


La tabella seguente illustra il significato delle spie e come risolvere i relativi problemi segnalati.

\* Se entrambe le spie risultano spente, verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente e che l'alimentazione venga erogata regolarmente.






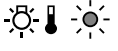
Spia  (di funzionamento)




Spia  (di allarme/problema)

Quando la spia  (di allarme/problema) è accesa o lampeggia **avvertenza/problema**





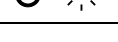

● : Accesa  : Lampeggia

<p>Rosso</p>  <p>(Accesa/spenta per 1 sec)</p>	<p><b>Problema interno / Problema della ventola / Problema del sensore</b></p> <p><b>Attenzione</b> Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Quindi contattare il rivenditore o il più vicino indirizzo indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i>.</p>
<p>Rosso</p>  <p>(Accesa/spenta per 0,5 sec)</p>	<p><b>Problema relativo alla lampada</b> Verificare l'integrità della lampada.  p.42</p> <p>Se la lampada è integra <span style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Reinstallare la lampada e quindi accendere l'unità.</span></p> <p>Se la lampada non è integra <span style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Rimuoverla adottando estrema cautela per non subire lesioni provocate dai frammenti e sostituirla con una nuova unità.</span></p> <p>Se il problema non viene risolto dopo aver reinserito la lampada, interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino indicato in "Condizioni della garanzia internazionale" nelle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i>.</p>
<p>Rosso</p> 	<p><b>Temperatura interna elevata (surriscaldamento)</b> La lampada si spegne automaticamente e la proiezione si interrompe. Attendere circa 5 minuti.</p> <p>• In caso di montaggio a muro, lasciare uno spazio di almeno 20 cm tra il proiettore e il muro. • Pulire i filtri dell'aria se sono ostruiti.  p.40</p> <p>Se il problema non viene risolto dopo aver riacceso il proiettore, interrompere l'utilizzo del proiettore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Quindi contattare il rivenditore o il più vicino indirizzo indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i>.</p>
<p>Arancione</p> 	<p><b>Raffreddamento ad alta velocità in corso</b> È possibile continuare a utilizzare il proiettore ma se la temperatura aumenta di nuovo, il proiettore si spegnerà automaticamente.</p>

Quando la spia  (di funzionamento) è accesa o lampeggia **funzionamento normale**

Quando la spia  (di allarme/problema) è spenta










● : Accesa  : Lampeggia

<p>Arancione</p> 	<p><b>Modalità standby</b> Se si preme , la proiezione viene avviata dopo alcuni istanti.</p>
<p>Verde</p> 	<p><b>Riscaldamento in corso</b> Il periodo di riscaldamento dura circa 30 secondi. I comandi di spegnimento vengono ignorati quando è in corso il riscaldamento.</p>
<p>Verde</p> 	<p><b>Proiezione in corso</b> Funzionamento normale in corso.</p>
<p>Arancione</p> 	<p><b>Raffreddamento</b>  <b>in corso</b> Il periodo di raffreddamento dura circa 20 secondi. Al termine del periodo di raffreddamento, il proiettore passa in modalità standby. Non è possibile utilizzare il telecomando o il pannello di controllo del proiettore durante il raffreddamento.</p>


## Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie

Utilizzare come riferimento i problemi seguenti per determinare il tipo di problema verificatosi, e quindi utilizzare come riferimento la pagina contenente i dettagli del problema.



### Problemi relativi alle immagini

- Non viene visualizzata alcuna immagine  
 Vedere in basso  
 La proiezione non viene avviata, l'area di proiezione è completamente nera, l'area di proiezione è completamente blu, ecc.
- Viene visualizzato il messaggio "Non Supportato."  
 p.35
- Viene visualizzato il messaggio "Segnale Assente."  
 p.36
- Le immagini sono indistinte o sfocate  p.36
- Le immagini presentano interferenze o distorsione  
 p.36  
 Vengono visualizzati disturbi come interferenze, distorsione o strisce bianche e nere.
- Le immagini risultano troncate (grandi) o piccole  
 p.37  
 Viene proiettata solo parte dell'immagine.
- I colori dell'immagine non risultano corretti  p.37  
 L'intera immagine appare tendente al viola o al verde, le immagini vengono proiettate in bianco e nero, i colori appaiono opachi, ecc. (I monitor dei computer e gli schermi LCD hanno diverse prestazioni di riproduzione dei colori, pertanto, i colori proiettati da questo proiettore e i colori visualizzati sul monitor potrebbero non corrispondere, ma ciò non indica un problema.)
- Le immagini risultano scure  p.38
- La proiezione si interrompe automaticamente  p.38

### Problemi relativi all'avvio della proiezione






- Non è possibile accendere il proiettore  
 p.38

### Altri problemi

- Non si sente alcun suono oppure il suono è debole  p.39
- Il telecomando non funziona  p.39

## Problemi relativi alle immagini

### ■ Non viene visualizzata alcuna immagine

<b>È stato premuto il pulsante [Power]?</b>	Premere  sul telecomando o  sul pannello di controllo del proiettore.
<b>Tutte le spie sono spente?</b>	Scollegare la spina dell'alimentazione, quindi inserirla nuovamente.  p.14 Controllare l'interruttore del circuito per verificare se l'alimentazione viene erogata regolarmente.
<b>È stata attivata la funzione A/ V Mute?</b>	Premere  sul telecomando per annullare la funzione A/ V Mute.
<b>È disponibile un segnale video in ingresso?</b>	Verificare che l'apparecchio collegato sia acceso. Se l'opzione di menu "Messaggio" è stata impostata su "ON", vengono visualizzati i messaggi relativi ai segnale immagine.  "Impostazioni" - "Schermo" - "Messaggio" p.30

<p><b>Le impostazioni per il formato del segnale immagine sono corrette?</b></p>	<p>Quando vengono ricevuti segnali <u>video composito</u>» o <u>S-Video</u>» Se la proiezione non viene avviata quando l'opzione di menu "Segnale video" è impostata su "Auto", selezionare il formato del segnale che corrisponde alla sorgente del segnale. ☞ "Impostazioni" - "Segnale ingresso" - "Segnale video" p.30</p> <hr/> <p>Se la sorgente del segnale è collegata alla porta [InputA] Selezionare il formato del segnale che corrisponde al segnale dell'apparecchio selezionato utilizzando l'opzione di menu "Segnale ingresso". ☞ "Impostazioni" - "Segnale ingresso" - "Input A" p.30 È inoltre possibile premere (A) sul telecomando per selezionare il formato. ☞ p.15</p> <hr/> <p>Se il videoregistratore o il lettore DVD vengono collegati mediante l'adattatore SCART RGB Premere (A) per impostare il formato del segnale su "RGB-Video". ☞ p.15 Se si continua a non visualizzare le immagini e il lettore DVD è collegato, modificare l'impostazione del lettore DVD sull'uscita RGB.</p>
<p><b>Le impostazioni del menu di configurazione sono state configurate correttamente?</b></p>	<p>Reimpostare tutte le impostazioni correnti. ☞ p.31</p>
<p><b>Il proiettore e il computer sono stati collegati quando erano già accesi?</b></p> <p><b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b></p>	<p>Se il collegamento è stato effettuato mentre l'alimentazione era già collegata, il tasto (Fn) che alterna il segnale video del computer diretto all'uscita esterna potrebbe non funzionare. Spegnerne e quindi riaccendere il computer collegato al proiettore.</p>
<p><b>L'uscita del segnale di visualizzazione del computer è impostata esclusivamente sullo schermo accessorio del computer?</b></p> <p><b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b></p>	<p>I segnali immagine devono essere trasmessi all'esterno. Modificare l'impostazione di uscita solo sull'impostazione destinazione esterna o sull'impostazione destinazione esterna e contemporaneamente monitor incorporato del computer. ☞ Documentazione del computer, a un argomento dal titolo "Uscita esterna" o "Collegamento a un monitor esterno"</p>

■ Viene visualizzato il messaggio "Non Supportato."

<p><b>Le impostazioni per il formato del segnale immagine sono corrette?</b></p>	<p>Quando vengono ricevuti segnali <u>video composito</u>» o <u>S-Video</u>» Se la proiezione non viene avviata quando l'opzione di menu "Segnale video" è impostata su "Auto", selezionare il formato del segnale che corrisponde alla sorgente del segnale. ☞ "Impostazioni" - "Segnale ingresso" - "Segnale video" p.30</p> <hr/> <p>Se la sorgente del segnale è collegata alla porta [InputA] Selezionare il formato del segnale che corrisponde al segnale dell'apparecchio selezionato utilizzando l'opzione di menu "Segnale ingresso". ☞ "Impostazioni" - "Segnale ingresso" - "Input A" p.30 È inoltre possibile premere (A) sul telecomando per selezionare il formato. ☞ p.15</p>
<p><b>La modalità corrisponde alla frequenza e alla risoluzione dei segnali immagine?</b></p> <p><b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b></p>	<p>Utilizzare l'opzione di menu "Risoluzione" per controllare il segnale ricevuto e controllare "Elenco dei monitor supportati" per verificare che il segnale sia compatibile. ☞ "Informazione" - "Risoluzione" p.25 ☞ "Elenco dei monitor supportati" p.45</p>

■ Viene visualizzato il messaggio "Segnale Assente."

<b>I cavi sono collegati correttamente?</b>	Verificare che tutti i cavi necessari per la proiezione siano saldamente collegati. ➤ p.12
<b>È stata selezionata la porta di ingresso video corretta?</b>	Premere (A), (B), (S) o (V) sul telecomando o <sup>SMART</sup> oppure sul pannello di controllo del proiettore per modificare la sorgente delle immagini. ➤ p.15
<b>L'alimentazione dell'apparecchio connesso è collegata?</b>	Accendere i dispositivi collegati.
<b>I segnali immagine vengono inviati al proiettore?</b>	Se i segnali immagine vengono trasmessi solo al monitor LCD del computer o al monitor accessorio, è necessario modificare l'uscita del segnale. Per alcuni modelli di computer, quando i segnali immagine vengono trasmessi all'esterno, non vengono più visualizzati sul monitor LCD o sul monitor accessorio. ➤ Documentazione del computer, a un argomento dal titolo "Uscita esterna" o "Collegamento a un monitor esterno"
<b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da un computer laptop o da un computer con schermo LCD incorporato</b>	Se il collegamento è stato effettuato mentre l'alimentazione era già collegata, il tasto [Fn] che alterna il segnale video del computer diretto all'uscita esterna potrebbe non funzionare. Spegnerne e quindi riaccendere il proiettore e il computer. ➤ p.14

■ Le immagini sono indistinte o sfocate

<b>La messa a fuoco dell'immagine è stata regolata correttamente?</b>	Regolare la messa a fuoco. ➤ p.16
<b>Il copriobiettivo è ancora applicato?</b>	Rimuovere il copriobiettivo.
<b>Il proiettore è installato alla distanza corretta?</b>	La distanza consigliata tra il proiettore e lo schermo è compresa tra gli 73 e i 1137 cm per proporzioni schermo 16:9 e tra i 90 e i 1392 cm per proporzioni schermo 4:3. Installare il proiettore in modo che la distanza di proiezione sia compresa in questi intervalli. ➤ p.10
<b>Il valore della regolazione trapezoidale è eccessivo?</b>	Ridurre l'angolazione di proiezione per ridurre la quantità di correzione trapezoidale. ➤ p.17
<b>Si è formata della condensa sull'obiettivo?</b>	Se il proiettore viene bruscamente trasportato da un ambiente freddo a un ambiente caldo o se si verificano sbalzi improvvisi della temperatura ambientale, può formarsi della condensa sulla superficie dell'obiettivo e le immagini risulteranno irregolari. Si consiglia di trasportare il proiettore nella sala destinata alla proiezione almeno un'ora circa prima dell'utilizzo. Se si forma della condensa sull'obiettivo, spegnere il proiettore e attendere la scomparsa della condensa.

■ Le immagini presentano interferenze o distorsione

<b>Le impostazioni per il formato del segnale immagine sono corrette?</b>	Quando vengono ricevuti segnali <u>video composito</u> o <u>S-Video</u> Se la proiezione non viene avviata quando l'opzione di menu "Segnale video" è impostata su "Auto", selezionare il formato del segnale che corrisponde alla sorgente del segnale. ➤ "Impostazioni" - "Segnale ingresso" - "Segnale video" p.30
	Se la sorgente del segnale è collegata alla porta [InputA] Selezionare il formato del segnale che corrisponde al segnale dell'apparecchio selezionato utilizzando l'opzione di menu "Segnale ingresso". ➤ "Impostazioni" - "Segnale ingresso" - "Input A" p.30 È inoltre possibile premere (A) sul telecomando per selezionare il formato. ➤ p.15

<b>I cavi sono collegati correttamente?</b>	Verificare che tutti i cavi necessari per la proiezione siano collegati. ☞ p.12
<b>Viene utilizzato un cavo di prolunga?</b>	Se viene utilizzato un cavo di prolunga, le interferenze possono aumentare. Provare a collegare un amplificatore di segnale.
<b>Le impostazioni "Sync.▶" e "Tracking▶" sono state regolate correttamente?</b> <b>Solo per segnali computer e RGB-video</b>	Il proiettore dispone di una funzione di regolazione automatica che consente di proiettare immagini ottimali. Tuttavia, per alcuni tipi di segnali potrebbe non essere possibile ottenere le regolazioni corrette anche dopo aver eseguito la regolazione automatica. In questi casi, utilizzare le opzioni di menu "Tracking" e "Sync." per eseguire le regolazioni. ☞ "Immagine" - "Qualità dell'immagine" - "Tracking" / "Sync." p.26
<b>È stata selezionata la risoluzione corretta?</b> <b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b>	Impostare il computer in modo che i segnali trasmessi siano compatibili con il proiettore. ☞ "Elenco dei monitor supportati" p.45, Documentazione del computer

### ■ Le immagini risultano troncate (grandi) o piccole

<b>Sono state selezionate le proporzioni corrette?</b>	Premere <b>(ASP)</b> per selezionare le proporzioni che corrispondono al segnale in ingresso. ☞ p.18 Se vengono proiettate immagini con sottotitoli utilizzando l'opzione "Zoom", utilizzare l'opzione di menu "Ingrandi. sottoti." per regolare le immagini. ☞ p.28
<b>L'impostazione "Posizione" è stata regolata correttamente?</b>	Utilizzare l'opzione di menu "Posizione dello zoom" per eseguire la regolazione. ☞ "Impostazioni" - "Schermo" - "Posizione" p.27
<b>Il computer è stato impostato per la visualizzazione doppia?</b> <b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b>	Se nelle Proprietà dello schermo del pannello di controllo del computer collegato è stata attivata la visualizzazione doppia, il proiettore proietterà solo metà dell'immagine visualizzata sullo schermo del computer. Per visualizzare l'intera immagine sullo schermo del computer, disattivare l'impostazione di visualizzazione doppia. ☞ Documentazione del driver video del computer
<b>È stata selezionata la risoluzione corretta?</b> <b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b>	Impostare il computer in modo che i segnali trasmessi siano compatibili con il proiettore. ☞ "Elenco dei monitor supportati" p.45, Documentazione del computer

### ■ I colori dell'immagine non risultano corretti



<b>Le impostazioni per il formato del segnale immagine sono corrette?</b>	Quando vengono ricevuti segnali video composito▶ o S-Video▶ Se la proiezione non viene avviata quando l'opzione di menu "Segnale video" è impostata su "Auto", selezionare il formato del segnale che corrisponde alla sorgente del segnale. ☞ "Impostazioni" - "Segnale ingresso" - "Segnale video" p.30
	Se la sorgente del segnale è collegata alla porta [InputA] Selezionare il formato del segnale che corrisponde al segnale dell'apparecchio selezionato utilizzando l'opzione di menu "Segnale ingresso". ☞ "Impostazioni" - "Segnale ingresso" - "Input A" p.30 È inoltre possibile premere <b>(A)</b> sul telecomando per selezionare il formato. ☞ p.15
<b>I cavi sono collegati correttamente?</b>	Verificare che tutti i cavi necessari per la proiezione siano collegati. ☞ p.12

<p><b>Il contrasto» dell'immagine è stato regolato correttamente?</b></p>	<p>Utilizzare l'opzione di menu "Contrasto" per regolare il colore. ☞ "Immagine" - "Qualità dell' immagine" - "Contrasto" p.26</p>
<p><b>Il colore dell'immagine è stato regolato correttamente?</b></p>	<p>Utilizzare l'opzione di menu "Temp. colore", "Tonalità di pelle" per regolare il colore. ☞ "Immagine"- "Qualità dell' immagine" - "Temp. colore", "Tonalità di pelle" p.26</p>
<p><b>L'intensità del colore e la tinta sono state regolate correttamente?</b></p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #333; color: white; padding: 5px; width: fit-content; margin-top: 10px;"> <p>Solo quando si proiettano immagini provenienti da una sorgente video</p> </div>	<p>Utilizzare le opzioni di menu "Intensità di colore" e "Tinta" per regolare il colore e la tinta. ☞ "Immagine"- "Qualità dell' immagine" - "Intensità di colore", "Tinta" p.26</p>

■ Le immagini risultano scure





<p><b>La luminosità dell'immagine è stata regolata correttamente?</b></p>	<p>Utilizzare le opzioni di menu "Luminosità" per eseguire le regolazioni. ☞ "Immagine" - "Qualità dell' immagine" - "Luminosità" p.26</p>
<p><b>Il contrasto» dell'immagine è stato regolato correttamente?</b></p>	<p>Utilizzare l'opzione di menu "Contrasto" per regolare il contrasto. ☞ "Immagine" - "Qualità dell' immagine" - "Contrasto" p.26</p>
<p><b>È necessario sostituire la lampada?</b></p>	<p>Quando la lampada deve essere sostituita, le immagini diventano più scure e la qualità dei colori risulta inferiore. In questo caso, sostituire la lampada con una nuova unità. ☞ p.42</p>

■ La proiezione si interrompe automaticamente

<p><b>È stata attivata la modalità di autospegnimento?</b></p>	<p>Quando l'opzione "Autospegnimento" è stata impostata su ON, la lampada si spegne automaticamente se non viene ricevuto alcun segnale per circa 30 minuti, quindi il proiettore passa in modalità standby. Premere il pulsante  sul telecomando o il pulsante  sul pannello di controllo del proiettore per riaccendere il proiettore. Per annullare l'impostazione della modalità standby, impostare l'opzione di menu "Autospegnimento" su "OFF". ☞ "Impostazioni" - "Funzionamento" - "Autospegnimento" p.29</p>
--	---

**Problemi relativi all'avvio della proiezione**



■ Non è possibile accendere il proiettore

<p><b>È stato premuto il pulsante [Power]?</b></p>	<p>Premere  sul telecomando o  sul pannello di controllo del proiettore.</p>
<p><b>L'opzione "Child lock" è impostata su "ON"?</b></p>	<p>Se l'opzione di menu "Child lock" è impostata su "ON", premere  sul pannello di controllo del proiettore per circa 3 secondi oppure premere  sul telecomando per accendere il proiettore. ☞ "Impostazioni" - "Funzionamento" - "Child lock" p.29</p>
<p><b>Tutte le spie sono spente?</b></p>	<p>Scollegare la spina dell'alimentazione, quindi inserirla nuovamente. ☞ p.14 Controllare l'interruttore del circuito per verificare se l'alimentazione viene erogata regolarmente.</p>
<p><b>Le spie si spengono e accendono quando viene toccato il cavo dell'alimentazione?</b></p>	<p>Spegnere il proiettore, scollegare il cavo di alimentazione, quindi ricollegarlo. Se il problema non viene risolto, è possibile che il cavo di alimentazione sia difettoso. Se il problema non viene risolto, interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino indicato in "Condizioni della garanzia internazionale" delle Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale.</p>






## Altri problemi

### ■ Non si sente alcun suono oppure il suono è debole

<b>La sorgente audio è collegata correttamente?</b>	Verificare che il cavo sia collegato alla porta di ingresso [Audio].
<b>Il volume è stato regolato sul minimo?</b>	Regolare il volume in modo che l'audio sia percepibile.  p. 17
<b>È stata attivata la funzione A/ V Mute?</b>	Premere  sul telecomando per annullare la funzione A/ V Mute.

### ■ Il telecomando non funziona

<b>Il telecomando viene utilizzato in modo che l'area di emissione della luce sia diretta verso il ricevitore del telecomando?</b>	Puntare il telecomando verso il ricevitore del telecomando. L'angolo operativo del telecomando è di circa $\pm 30^\circ$ orizzontalmente e di circa $\pm 15^\circ$ verticalmente.  p.13
<b>Il telecomando è troppo distante dal proiettore?</b>	La distanza operativa del telecomando è di circa 6 m.  p.13
<b>La luce solare o proveniente da lampade fluorescenti colpisce direttamente il ricevitore del telecomando?</b>	Installare il proiettore in una posizione in cui il ricevitore del telecomando non venga raggiunto da luce intensa.
<b>Le batterie sono esaurite, le batterie sono state inserite correttamente?</b>	Inserire nuove batterie, accertandosi che siano orientate correttamente.  p.13
<b>È stato premuto un pulsante del telecomando per più di 30 secondi?</b>	Se si preme uno dei pulsanti del telecomando per più di 30 secondi, viene interrotto l'invio di segnali dal telecomando (modalità di autospegnimento). Questa caratteristica è stata implementata per impedire che le batterie si scarichino a causa di un eventuale oggetto collocato sul telecomando. Quando il pulsante viene rilasciato, il telecomando riprende a funzionare normalmente.

Questa sezione descrive le operazioni come la pulizia del proiettore e la sostituzione dei componenti soggetti a usura.

## Pulizia

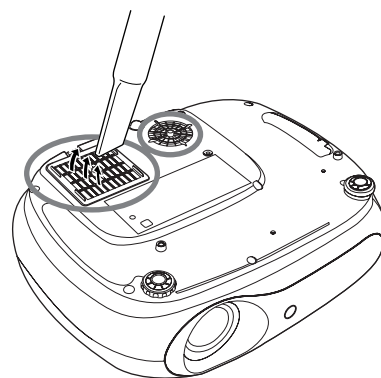
Si consiglia di pulire il proiettore se diventa sporco o la qualità delle immagini proiettate comincia a deteriorarsi.

Attenzione

Leggere le *Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale* fornite a parte per dettagli su come maneggiare il proiettore in modo sicuro durante la pulizia.

### Pulizia dei filtri dell'aria e della presa di entrata dell'aria

Se la polvere ostruisce il filtro dell'aria o la presa di entrata dell'aria, viene visualizzato il messaggio "Il proiettore è surriscaldato. Assicurarsi che niente blocchi il foro di aerazione e pulire o sostituire il filtro."; è necessario pulire il filtro o la presa. A tale scopo, capovolgere il proiettore e utilizzare un aspirapolvere.



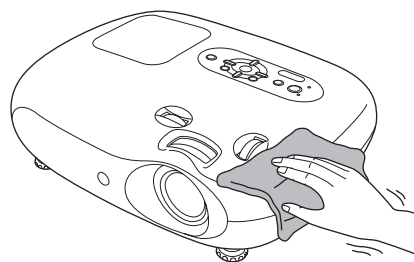
Attenzione

Se la polvere si accumula sul filtro dell'aria o della presa di entrata dell'aria, la temperatura interna del proiettore può aumentare, provocando quindi problemi di funzionamento e accorciando la vita operativa del gruppo ottico. Si consiglia di pulire questi componenti almeno una volta ogni tre mesi e di pulirli più frequentemente se il proiettore viene utilizzato in ambienti particolarmente polverosi.

### Pulizia dell'involucro del proiettore

Pulire delicatamente l'involucro del proiettore utilizzando un panno morbido.

Se il proiettore è particolarmente sporco, inumidire il panno con acqua contenente una piccola percentuale di detergente neutro e strizzare vigorosamente il panno prima di utilizzarlo per pulire l'involucro del proiettore. Quindi, asciugare l'involucro con un panno morbido e asciutto.



Attenzione

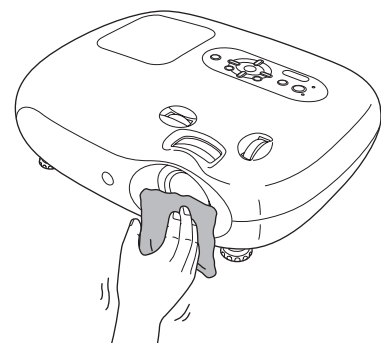
Non utilizzare sostanze volatili come cera, alcool o diluenti per pulire l'involucro del proiettore. Tali sostanze possono deformare l'involucro e scrostare lo strato di rivestimento.

### Pulizia dell'obiettivo

Utilizzare un soffiante ad aria disponibile in commercio o carta per la pulizia degli obiettivi per pulire delicatamente l'obiettivo.

Attenzione

Non strofinare l'obiettivo con materiali duri o sottoporlo a urti, in quanto può danneggiarsi facilmente.



## Periodi di sostituzione dei componenti soggetti a usura

### Periodo di sostituzione del filtro dell'aria

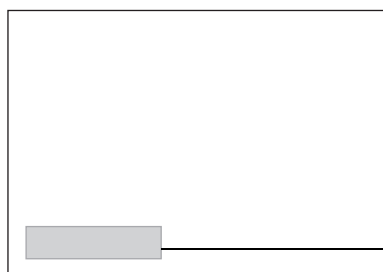
Se il filtro dell'aria si è rotto oppure il messaggio di avviso per la sostituzione viene visualizzato anche quando il filtro dell'aria è stato pulito.

Sostituire con un filtro dell'aria opzionale.

🔗 "Sostituzione del filtro dell'aria" p.42

### Periodo di sostituzione della lampada

- All'avvio della proiezione viene visualizzato sullo schermo il messaggio "Sostituire la lampada."



Viene visualizzato un messaggio.

- Le immagini proiettate diventano più scure o iniziano a deteriorarsi.



Suggerimento

- Il messaggio di avvertenza per la sostituzione è impostato per essere visualizzato dopo un tempo minimo di circa 1900 ore di utilizzo della lampada per conservare la qualità e la luminosità iniziali delle immagini proiettate. Il tempo richiesto perché il messaggio venga visualizzato varia in base alle condizioni di utilizzo, determinate, ad esempio, dalle impostazioni Modo colore.  
Se la lampada continua a essere utilizzata dopo il periodo specificato, le possibilità che si rompa aumentano. Quando viene visualizzato il messaggio di sostituzione, sostituire la lampada con una nuova unità prima possibile, anche se essa funziona ancora.
- A seconda delle caratteristiche della lampada e delle condizioni di utilizzo, la lampada potrebbe proiettare luce meno intensa o smettere di funzionare prima che venga visualizzato il messaggio di avvertenza per la sostituzione della lampada. Si consiglia di avere sempre disponibile una lampada di riserva in caso di necessità.
- Contattare il rivenditore del proiettore per una lampada di ricambio.

## Sostituzione dei componenti soggetti a usura

### Sostituzione del filtro dell'aria



Suggerimento

Smaltire i filtri dell'aria usati in osservanza della normativa locale.  
Filtro dell'aria:  
Polipropilene

**1** Spegnere il proiettore, attendere che si raffreddi e che venga emesso il segnale acustico, quindi scollegare il cavo di alimentazione.

**2** Rimuovere lo sportello del filtro dell'aria.



Inserire il dito sotto il dispositivo di chiusura e sollevarlo.

### Sostituzione della lampada

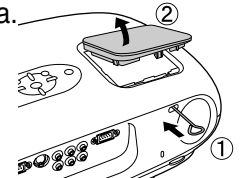
#### Attenzione

Se la lampada smette di funzionare ed è necessario sostituirla, sussiste il pericolo che la lampada sia già rotta. Se si sostituisce la lampada di un proiettore installato al soffitto, procedere sempre ipotizzando la rottura della lampada e adottare estrema cautela durante la sostituzione. Inoltre, mantenersi di lato al proiettore, non al di sotto.

**1** Spegnere il proiettore, attendere che si raffreddi e che venga emesso il segnale acustico, quindi scollegare il cavo di alimentazione.

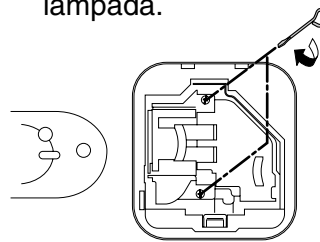
\* Attendere che lampada si raffreddi (è necessaria circa 1 ora).

**2** Rimuovere lo sportello della lampada.

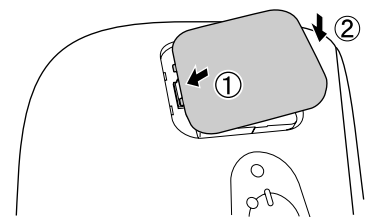


Per rimuovere lo sportello, utilizzare un cacciavite (quello fornito nella stessa confezione della lampada opzionale) inserito nell'interruttore aperto dello sportello della lampada.

**6** Serrare saldamente le viti di fissaggio della lampada.



**7** Installare lo sportello della lampada.



### Reimpostazione del tempo di funzionamento della lampada

È necessario reimpostare sempre il tempo operativo della lampada dopo la sostituzione della lampada con una nuova unità.

Il proiettore dispone di un contatore incorporato che tiene traccia del tempo operativo della lampada. Quando il tempo di funzionamento cumulativo raggiunge una soglia determinata, viene visualizzato il messaggio di avvertenza per la sostituzione.

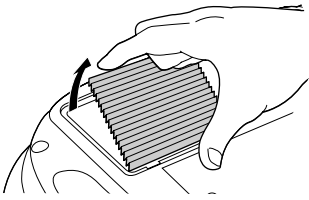
**1** Premere **(On)** per accendere il proiettore.

**2** Premere **(M)** per visualizzare il menu di configurazione.

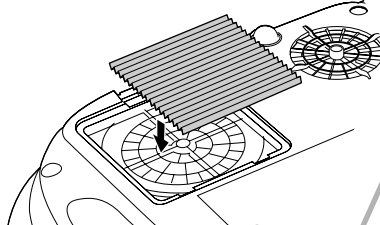


[↵]:Seleziona [Enter]:Applica [Menu]:Esci

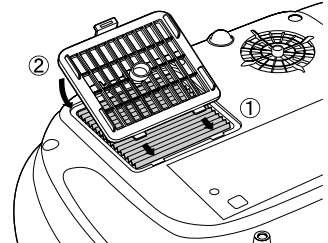
**3** Rimuovere il filtro dell'aria usato.



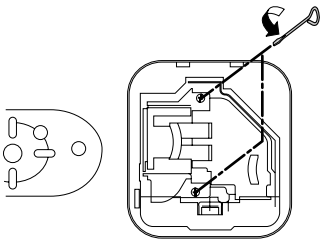
**4** Inserire il nuovo filtro dell'aria.



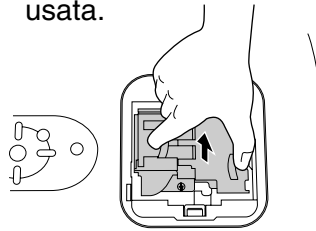
**5** Installare lo sportello del filtro dell'aria.



**3** Allentare le viti di fissaggio della lampada.

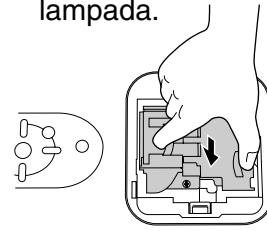


**4** Rimuovere la lampada usata.



Tirare.

**5** Inserire la nuova lampada.



Accertarsi che sia rivolta nel senso corretto.

**Attenzione**

- Installare saldamente la lampada e lo sportello della lampada. La lampada non si accenderà se la lampada o lo sportello della lampada non sono installati correttamente.
- La lampada contiene mercurio. Smaltire le lampade usate in osservanza della normativa locale.

**3** Selezionare "Azzerà. ore lampada" dal menu "Reset".



[Esc]:Indietro [↵]:Selezione [Enter]:Invio [Menu]:Esci

**4** Selezionare "Sì" e quindi premere .



[Esc]:Indietro [↵]:Selezione [Enter]:Esegui [Menu]:Esci

# Accessori opzionali

I seguenti accessori opzionali sono disponibili in commercio per rispondere a ogni tipo di esigenza. Questo elenco di accessori opzionali è aggiornato al giugno, 2005. Le specifiche degli accessori sono soggette a modifiche senza preavviso.

<b>Lampada</b>	<b>ELPLP33</b>	<b>Borsa morbida</b>	<b>ELPKS54</b>
(1 lampada di riserva, 1 cacciavite di riserva) Per la sostituzione della lampada esaurita.		Utilizzare questa borsa se è necessario trasportare il proiettore a mano.	
<b>Filtro aria</b>	<b>ELPAF09</b>	<b>Cavo PC VGA (1,8 m)</b>	<b>ELPKC02</b>
(1 filtro dell'aria) Per la sostituzione del filtro dell'aria sporco.		<b>Cavo PC VGA (3 m)</b>	<b>ELPKC09</b>
<b>Schermo portatile 50"</b>	<b>ELPSC06</b>	<b>Cavo PC VGA (20 m)</b>	<b>ELPKC10</b>
Schermo compatto di agevole trasporto. (Rapporto 4:3)		(Connettori mini D-Sub a 15 pin / mini D-Sub a 15 pin) Da utilizzare per collegare il proiettore a un computer.	
<b>Schermo portatile 60"</b>	<b>ELPSC07</b>	<b>Supporto per montaggio a soffitto*</b>	<b>ELPMB19</b>
<b>Schermo portatile 80"</b>	<b>ELPSC08</b>	(con piastra di montaggio al soffitto) Utilizzare questa opzione quando il proiettore viene fissato al soffitto.	
Schermo riavvolgibile portatile. (Rapporto 4:3)		<b>Prolunga 600 mm da agganciare alla piastra*</b>	<b>ELPFP07</b>
<b>Schermo riavvolgibile da 80"</b>	<b>ELPSC15</b>	Da utilizzare per il fissaggio del proiettore a soffitti elevati o con controsoffitti.	
Schermo di tipo riavvolgibile. (Rapporto 16:9)		*Per fissare il proiettore al soffitto è necessario un metodo speciale di installazione. Contattare il fornitore del prodotto se si desidera utilizzare questo metodo di installazione.	
<b>Supporto per schermo</b>	<b>ELPSCST01</b>		
Supporto per lo schermo riavvolgibile da 80".			

# Elenco dei monitor supportati

A seconda delle impostazioni, la risoluzione dello schermo può variare leggermente.

## Video component»

4:3 16:9 : Proporzioni Unità: Punti

Segnale	Risoluzione	Modalità di regolazione delle proporzioni		
		Normale	Squeeze	Zoom
SDTV» (525i, 60Hz) (D1)	640×480, 640×360 <sup>2</sup>	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
SDTV(625i, 50Hz)	768×576, 768×432 <sup>2</sup>	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
SDTV(525p) (D2)	640×480, 640×360 <sup>2</sup>	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
SDTV(625p)	768×576, 768×432 <sup>2</sup>	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
HDTV» (750p)16:9 (D4)	1280×720	854×480 16:9	-	-
HDTV(1125i)16:9 (D3)	1920×1080	854×480 16:9	-	-

\*Segnale letterbox

## Video composito»/S-Video»

4:3 16:9 : Proporzioni Unità: Punti

Segnale	Risoluzione	Modalità di regolazione delle proporzioni		
		Normale	Squeeze	Zoom
TV(NTSC»)	640×480, 640×360 <sup>2</sup>	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
TV (PAL», SECAM»)	768×576, 768×432 <sup>2</sup>	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9

\*Segnale letterbox

## Video RGB/Computer

Unità: Punti

Segnale	Risoluzione	Modalità di regolazione delle proporzioni		
		Normale	Squeeze	Zoom
VGA» 60	640×480, 640×360 <sup>2</sup>	640×480	854×480	854×480
VESA72/75/85, iMac <sup>*1</sup>	640×480, 640×360 <sup>2</sup>	640×480	854×480	854×480
SVGA» 56/60/72/75/85, iMac <sup>*1</sup>	800×600, 800×450 <sup>2</sup>	640×480	854×480	854×480
XGA» 60/70/75/85, iMac <sup>*1</sup>	1024×768, 1024×576 <sup>2</sup>	640×480	854×480	854×480
MAC13"	640×480	640×480	854×480	854×480
MAC16"	832×624	640×480	854×480	854×480
MAC19"	1024×768	640×480	854×480	854×480
SDTV(525i, 60Hz)	640×480, 640×360 <sup>2</sup>	640×480	854×480	854×480
SDTV(525p)	640×480, 640×360 <sup>2</sup>	640×480	854×480	854×480
SDTV(625i, 50Hz)	768×576, 768×432 <sup>2</sup>	640×480	854×480	854×480
SDTV(625p)	768×576, 768×432 <sup>2</sup>	640×480	854×480	854×480
HDTV(750p)	1280×720	854×480	-	-
HDTV(1125i)	1920×1080	854×480	-	-

\*1 Il collegamento non è possibile se l'apparecchio non dispone di una porta di uscita VGA.

\*2 Segnale letterbox

Potrebbe essere possibile proiettare segnali non elencati nella tabella precedente. Tuttavia, con tali segnali non tutte le funzioni possono risultare supportabili.

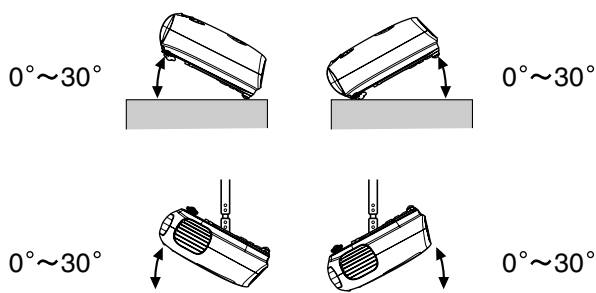
# Specifiche tecniche

Nome prodotto	Home Projector EMP-TW20		
Dimensioni	373 (larghezza) × 111 (altezza) × 295 (profondità) mm (non inclusi i piedini)		
Dimensioni pannello	0,55 pollici		
Metodo di visualizzazione	Polisilicio TFT a matrice attiva		
Risoluzione	409.920 pixel (854 (larghezza) × 480 (altezza) punti) × 3		
Frequenze di scansione	Analogica	Pixel orologio	:13,5 – 110 MHz
		Orizzontale	:15 – 92 kHz
		Verticale	:50 – 85 Hz
Regolazione fuoco	Manuale		
Regolazione zoom	Manuale (circa 1 : 1,5)		
Spostamento obiettivo	Manuale (Valori max: Appross. 50% in verticale, 25% in orizzontale.)		
Lampada (sorgente luminosa)	Lampada UHE, 135 W, modello numero: ELPLP33		
Potenza massima di uscita audio	1W Mono		
Altoparlante	1		
Alimentazione	100- 240VAC 50/60Hz 2,3-1,0A Consumo elettrico Operativo: 200W(area da 100 a 120 V), 190W(area da 200 a 240 V) In standby: 4,0W(area da 100 a 120 V), 5,0W(area da 200 a 240 V)		
Temperatura operativa	+5° – +35°C (senza condensa)		
Temperatura di conservazione	-10° – +60°C (senza condensa)		
Peso circa	Circa 3,5 kg		
Porte	InputA	1	RCA pin jack × 4
	InputB	1	Mini D-Sub a 15 pin (femmina) blu
	Ingresso Video	1	RCA pin jack
	Ingresso S-Video	1	Mini DIN a 4 pin
	Ingresso Audio	1	RCA pin jack × 2 (L, R)
	Connettore di controllo (RS-232C)	1	D-Sub a 9 pin (maschio)



Questo proiettore utilizza IC Pixelworks DNX™.

## Angolo di inclinazione



Se si installa il proiettore a un'inclinazione superiore a 30°, questo può danneggiarsi e causare incidenti.



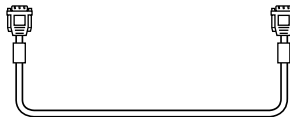
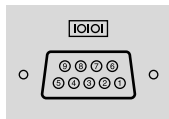
## Struttura del cavo RS-232C

- Modello connettore : D-Sub a 9 pin (maschio)
- Porta di ingresso al proiettore : Control (RS-232C)

<Al proiettore>



<Al computer>



<Al proiettore> (cavo seriale PC) <Al computer>

GND	5	—————	5	GND
RD	2	←————	3	TD
TD	3	—————→	2	RD
DTR	4	—————→	6	DSR
DSR	6	←————	4	DTR

Segnale	Funzione
GND	Messa a terra del segnale
TD	Trasmissione dati
RD	Ricezione dati
DSR	Segnali DSR (Data set ready)
DTR	Segnali DTR (Data terminal ready)

### Safety

USA  
UL60950 Third Edition  
Canada  
CSA C22.2 No.60950  
European Community  
The Low Voltage Directive  
(73/23/EEC)  
IEC60950 3<sup>rd</sup> Edition

### EMC

USA  
FCC Part 15B Class B (DoC)  
Canada  
ICES-003 Class B  
European Community  
The EMC Directive  
(89/336/EEC)  
EN55022, Class B  
EN55024  
IEC/EN61000-3-2  
IEC/EN61000-3-3  
Australia/New Zealand  
AS/NZS CISPR 22:2002 Class B

**DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
 Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
 CPU Boards and Power Supplies used with Class B  
 Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.  
 Located at : 3840 Kilroy Airport Way  
 MS: 313  
 Long Beach, CA 90806  
 Tel : 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name : EPSON  
 Type of Product : Projector  
 Model : EMP-TW20

**FCC Compliance Statement  
 For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Di seguito viene riportata la spiegazione di alcuni termini utilizzati in questa guida non illustrati in altre sezioni o che potrebbero risultare di non agevole comprensione. Ulteriori informazioni sono reperibili su altre pubblicazioni disponibili in commercio.

## Allineamento (Tracking)

I segnali in uscita dai computer vengono emessi a una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a tale valore, le immagini ottenute non saranno di qualità ottimale. Il processo di sincronizzazione della frequenza di tali segnali (il numero dei picchi del segnale) è denominato "allineamento". Se l'allineamento non è corretto, le immagini proiettate saranno disturbate da ampie strisce verticali.

## Blocco di sicurezza

Dispositivo formato da un supporto protettivo con un foro al centro, in cui è possibile inserire un cavo antifurto disponibile in commercio per assicurare l'apparecchio a un tavolo o a un altro supporto. Questo proiettore è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver prodotto da Kensington.

## Contrasto

È possibile aumentare o diminuire l'intensità relativa delle aree chiare e scure di un'immagine per evidenziare meglio testo e grafica o per renderli più omogenei.

## Frequenza di aggiornamento (Freq. refresh)

L'elemento che emette luce di uno schermo conserva la stessa luminosità e colore per un periodo di tempo estremamente breve. Pertanto, le immagini devono essere acquisite più volte nello stesso secondo per aggiornare l'elemento che emette luce. Il numero di operazioni di aggiornamento al secondo è denominato "frequenza di aggiornamento" che viene espressa in hertz (Hz).

## HDTV

Abbreviazione di High-Definition Television (Televisione ad alta definizione). Si riferisce a sistemi ad alta definizione che rispondono ai requisiti seguenti.

- Risoluzione verticale di 750p o 1125i o superiore (p = scansione progressiva, i = scansione interlacciata)
- Proporzioni schermo di 16:9
- Ricezione e riproduzione (o trasmissione) audio Dolby Digital

## Immagini S-Video

Un segnale video in cui il componente della luminanza e il componente del colore sono separati per ottenere una migliore qualità delle immagini.

Questo termine si riferisce a immagini composte da due segnali indipendenti: Y (segnale luminanza) e C (segnale colore).

## NTSC

Abbreviazione di National Television Standards Committee, un formato per le trasmissioni televisive a colori analogiche basate su terra. Questo formato viene utilizzato in Giappone, Nord America e America Centrale e Meridionale.

## PAL

Abbreviazione di Phase Alternation by Line, un formato per le trasmissioni televisive a colori analogiche basate su terra. Questo formato viene utilizzato nei Paesi dell'Europa Occidentale, tranne la Francia e in Paesi dell'Africa e dell'Asia come la Cina.

## Periodo di raffreddamento

Il processo con cui la lampada del proiettore viene raffreddata dopo essersi riscaldata per l'utilizzo. Il raffreddamento avviene automaticamente quando viene premuto il pulsante [Power] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per spegnere il proiettore. Non disconnettere il cavo dell'alimentazione mentre il raffreddamento è in corso, altrimenti il processo di raffreddamento non verrà effettuato correttamente. Se il periodo di raffreddamento non viene completato regolarmente, la lampada del proiettore e i componenti interni rimangono a temperatura elevata, provocando una riduzione della vita operativa della lampada o provocare problemi al funzionamento del proiettore. Il proiettore impiega circa 20 secondi per raffreddarsi. Il tempo effettivo varia a seconda della temperatura ambientale esterna.

## Proporzioni

La proporzione tra l'altezza e la larghezza di un'immagine. Le immagini HDTV presentano una proporzione di 16:9 e appaiono allungate. La proporzione per le immagini standard è di 4:3.

## Scansione interlacciata

Un metodo di scansione delle immagini in cui la larghezza del segnale utilizzato è circa la metà rispetto a quella necessaria per la scansione sequenziale in cui le immagini vengono trasmesse con la stessa risoluzione di immagini fisse.

## Scansione progressiva

Un metodo di scansione delle immagini in cui i dati immagine di una singola immagine vengono acquisiti in sequenza dall'alto verso il basso per creare una singola immagine.

## SDTV

Abbreviazione di Standard Definition Television (Televisione a definizione standard). Si riferisce a sistemi televisivi standard che non rispondono ai requisiti della TV ad alta definizione.

## SECAM

Abbreviazione di Sequential Couleur A Memoire, un formato per le trasmissioni televisive a colori analogiche basate su terra. Questo formato viene utilizzato in Francia, Europa Orientale, nei Paesi dell'ex Unione Sovietica, in Medio Oriente e Africa.

**Sincronizzazione "Sync."**

I segnali in uscita dai computer vengono emessi a una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a tale valore, le immagini ottenute non saranno di qualità ottimale. Il processo di allineamento delle fasi di tali segnali (la posizione relativa dei picchi e dei cavi dell'onda del segnale) è denominato "sincronizzazione". Se i segnali non sono sincronizzati, potrebbero verificarsi problemi come tremolio, sfumatura e interferenze orizzontali.

**SVGA**

Tipo di segnale video con risoluzione di 800 (orizzontale) x 600 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/ AT.

**Temperatura cromatica  
(Temp. colore)**

La temperatura di un oggetto che emette luce. Se la temperatura cromatica è alta, i colori assumono una tonalità tendente al blu. Se la temperatura cromatica è bassa, i colori assumono una tonalità tendente al rosso.

**VGA**

Tipo di segnale video con risoluzione di 640 (orizzontale) x 480 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/ AT.

**Video Component**

Segnali video in cui i segnali di luminosità video e i segnali colore sono separati, per ottenere una migliore qualità delle immagini.

Nella TV ad alta definizione (HDTV), questo termine si riferisce a immagini composte da tre segnali indipendenti: Y (segnale luminanza) e Pb e Pr (segnali di differenziazione dei colori).

**Video composito**

Segnali video in cui i segnali di luminosità video e i segnali di colore sono miscelati insieme. Il tipo di segnali comunemente utilizzato dagli apparecchi video domestici (formati NTSC, PAL e SECAM).

Tali segnali video sono composti da un segnale di trasmissione Y (segnale luminanza) contenuti nel segnale del fascio di colori e dal segnale croma o colore (CbCr).

**XGA**

Tipo di segnale video con risoluzione di 1024 (orizzontale) x 768 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/ AT.

**YCbCr**

Il segnale di trasmissione contenuto nel segnale a fasci di colore utilizzato nelle trasmissioni TV moderne. Il nome deriva dal segnale Y (luminanza) e dai segnali CbCr (croma [colore]).

**YPbPr**

Il segnale di trasmissione contenuto nel segnale a fasci di colore utilizzato nelle trasmissioni TV ad alta definizione (HDTV). Il nome deriva dal segnale Y (luminanza) e dai segnali PbPr (differenziazione dei colori).

<b>A</b>			
Accessori Opzionali .....	44	Menu di selezione .....	15,18,20,22
Altoparlante.....	8	Menu principale .....	24
Auto.....	18	Menu secondario.....	24
Autospegnimento .....	25,29	Messa a fuoco .....	6,16
A/V Mute .....	7	Messaggio .....	25,30
Azzera tutto .....	25,31	Modo alta quota .....	25,29
Azzera. ore lampada.....	25,31,42	Modo colore.....	7,18,24,26
		Monitor supportati .....	45
<b>B</b>		<b>N</b>	
Barra di navigazione.....	24	Nitidezza .....	24,26
		Normale .....	19
<b>C</b>		<b>O</b>	
Cavo di alimentazione .....	14	Ore della lampada .....	25
Child lock.....	25,29	<b>P</b>	
Cinema Filter.....	21	Pannello di controllo.....	6
Collegamento a un computer.....	12	Periodo di sostituzione delle batterie (telecomando).....	13
Collegamento a una sorgente video .....	12	Piedino anteriore regolabile .....	6,16
Colore del menu .....	25,30	Porta .....	8,12,46
Colore di sfondo.....	25,30	Porta [Control(RS-232C)].....	8
Connettore di ingresso dell'alimentazione .....	8,14	Porta [Audio] .....	8,12
Contrasto .....	7,24,26	Porta [InputA].....	8,12,15,46
Copriobiettivo.....	6,14	Porta [InputB] .....	8,12,46
Correzione della distorsione trapezoidale.....	6,7,17	Porta [S-Video] .....	8,12,46
Correzione dell'inclinazione del proiettore.....	16	Porta [Video].....	8,12,46
		Posizione .....	25,27
<b>D</b>		Presenza di entrata dell'aria .....	8
Dimensioni dello schermo.....	10	Progressivo.....	25,27
Distanza di proiezione .....	10	Proiezione .....	11,25,28
		Proiezione posteriore di immagini.....	10
<b>F</b>		Proporzioni.....	18,45
Filtro dell'aria .....	8	Pulizia della, presa di entrata dell'aria.....	40
Freq. refresh .....	25	Pulizia del filtro dell'aria.....	40
Funzionamento.....	25,29	Pulizia dell'involucro del proiettore .....	40
Funzione di spostamento dell'obiettivo .....	6,16	Pulizia dell'obiettivo.....	40
		<b>Q</b>	
<b>H</b>		Qualità dell'immagine .....	24,26
HDTV.....	45		
<b>I</b>		<b>R</b>	
Info sinc.....	25	Raffreddamento.....	15,33
Ingrandi. sottoti .....	19,25,28	Regolazione avanzata dei colori.....	20
Intensità di colore .....	24,26	Regolazione della posizione delle immagini proiettate.....	16
		Regolazione Offset.....	6,16
<b>K</b>		Regolazione zoom.....	6,16
Keystone.....	6,7,17,25,28	Regolazioni Livello.....	25,28
		Reset.....	24,25,27,30
<b>L</b>		Reset della memoria.....	25,31
Lingua .....	25,30	RGB-video .....	12,45
Logo utente.....	25,29	Risoluzione .....	25,45
Luminosità.....	7,24,26		
		<b>S</b>	
<b>M</b>		Salvare memoria .....	24,27
Memoria .....	7,22	Scaling di uscita .....	25,28
Menu .....	24	Schermo .....	25,27,30
Menu "Immagine" .....	24	Schermo iniziale .....	25,30
Menu "Impostazioni" .....	25,27	SDTV .....	45
Menu "Informazione".....	25	Segnale ingresso.....	25,30
Menu "Reset" .....	25,31	Segnale video .....	25,30
Menu di configurazione .....	24		
		Selezione della sorgente delle immagini .....	6,7,15
		Setup Automatico .....	24,27
		Soffitto .....	11,25,28
		Sorgente .....	25
		Sostituzione del filtro dell'aria.....	42
		Sostituzione della lampada .....	42
		Sostituzione delle batterie .....	13
		Specifiche tecniche .....	46
		Spegnimento.....	15
		Spia di avvertenza.....	6,33
		Spia di funzionamento.....	6,33
		Spie .....	6,33
		Sportello della lampada .....	6,42
		Squeeze .....	19
		Still.....	7
		Surriscaldamento .....	33
		S-Video .....	8,12,45
		Sync. ....	24,26
		<b>T</b>	
		Telecomando.....	7,13
		Temp. colore .....	7,18,24,26
		Tinta.....	24,26
		Tonalità di pelle .....	7,20,24,26
		Tracking .....	24,26
		<b>U</b>	
		Uso dei menu di configurazione.....	32
		<b>V</b>	
		Video component.....	12,45
		Video composito .....	12,45
		Volume.....	6,7,17,25,30
		<b>Y</b>	
		YCbCr.....	12
		YPbPr.....	12
		<b>Z</b>	
		Zoom.....	19



Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in sistemi di ricerca o trasmessa in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altri, senza la previa autorizzazione scritta della SEIKO EPSON CORPORATION. Non si assumono responsabilità né relativamente all'uso delle informazioni ivi contenute né per eventuali danni derivanti dall'uso delle suddette informazioni.

Né la SEIKO EPSON CORPORATION né le sue società affiliate potranno essere ritenute responsabili nei confronti dell'acquirente di questo prodotto o di terze parti per eventuali danni, perdite, oneri o spese sostenute dall'acquirente o da terze parti a seguito di incidenti, uso errato od uso improprio del presente prodotto o di modifiche, interventi di riparazione o alterazioni non autorizzate, oppure (con esclusione degli Stati Uniti) dalla mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento e di manutenzione fornite dalla SEIKO EPSON CORPORATION.

La SEIKO EPSON CORPORATION non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni od inconvenienti che potrebbero insorgere dall'uso di accessori opzionali o materiali di consumo diversi da quelli indicati dalla SEIKO EPSON CORPORATION come Prodotti originali EPSON o Prodotti approvati EPSON.

**Avviso generale:**

EPSON è un marchio registrato di SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac e iMac sono marchi registrati di Apple Computer, Inc.

IBM è un marchio registrato di International Business Machines Corporation.

Windows, Windows NT e VGA sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti.

Dolby è un marchio di Dolby Laboratories.

Pixelworks e DNX sono marchi di Pixelworks, Inc.

Gli altri nomi di prodotti sono utilizzati nel presente manuale esclusivamente a scopo di identificazione e potrebbero essere marchi di proprietà delle rispettive case produttrici. La EPSON rinuncia espressamente a tutti i diritti su questi marchi.



**EPSON®**

